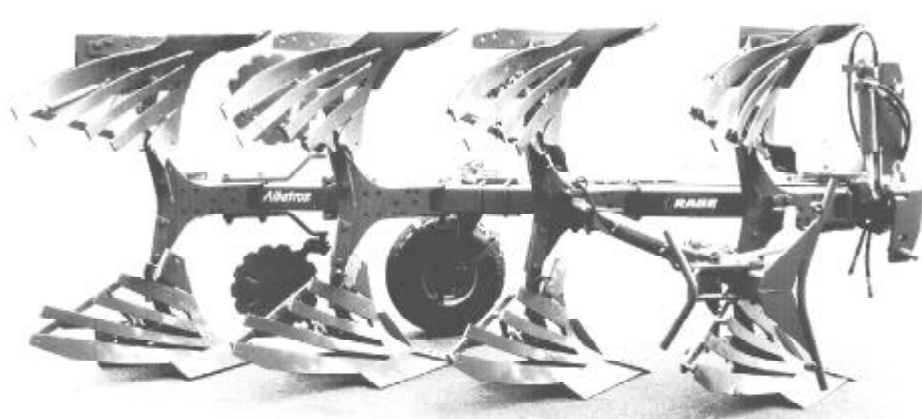




Bestell-Nr. 9900.00.04DE02
(Bestell-Nr. Betriebsanleitung 9900.00.05DE01)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ihre Maschinen-Nr.

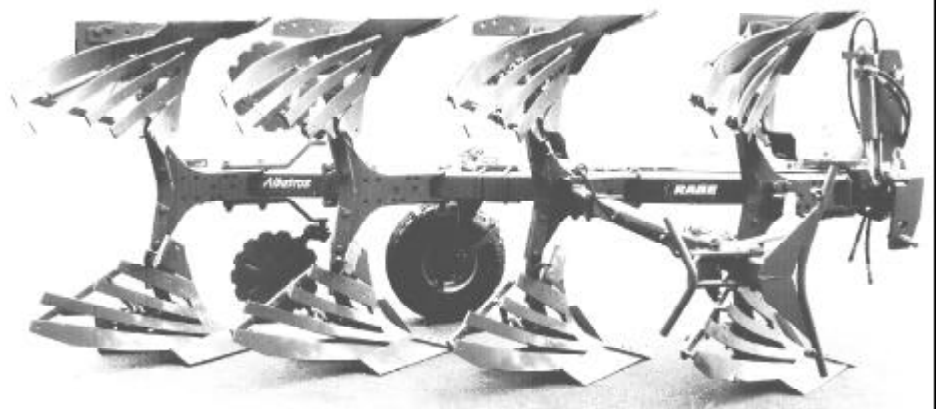
Ersatzteilliste

Anbau-Drehpflüge

Albatros Variant 120, 140 Br.1

Albatros Vari-(Hydro)Avant 120, 140 Br.1





Order No. 9900.00.04GB02
(Order No. of operating instruction 9900.00.05GB01)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Serial number

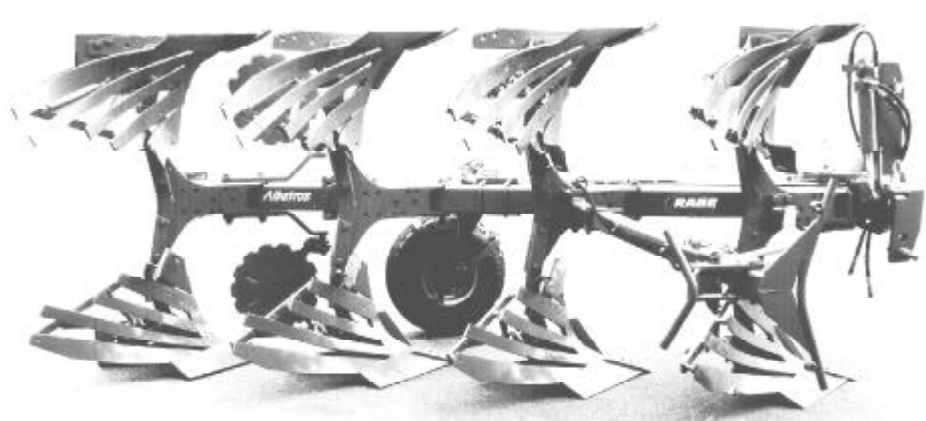
Spare Parts List

Reversible Ploughs *(Variable furrow width)*

Raven Variant (Shearbolt) 1500/1800 Serie 1

Raven Vari-(Hydro)Avant (Auto-reset) 1500 S/1800 Serie 1





Référence 9900.00.04FR02
(Référence pour notice d'instruction 9900.00.05FR01)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numéro machine

Liste des pièces de rechange

Charrues réversibles

Albatros Variant 120, 140 Série 1

Albatros Vari-(Hydro)Avant 120, 140 Série 1



A	Vordergestell	Head stock	Tête
B	Zylinder (Schnittbr.-Anpassung)	Adjust.cylinder	Verin d'angle
C	Dreipunktanbau	3-point headstock	Attelage 3-points
D	Rahmen 140	Beam 140	Bâti 140
E	Rahmen 120	Beam 120	Bâti 120
F	AVANT-Steinsicherung 120	Auto-reset 120	Sécurité 120
G	HYDROAVANT-Steinsich.120	Hydr. auto-reset 120	Sécurité 120 hydraul.
H	Zylinder (hydr.Steinsicherung)	Cylinder (hydr.auto-reset)	Verin (sécurité hydr.)
J	Hydraulik (Drehung)	Hydraulic pipe (turn over)	Hydraulique (retournement)
J1	Hydraulik (Arbeitsbreite)	Hydraulic pipe (angling)	Hydraulique (réglage de la largeur)
J2	Hydraulik VHA 140	Hydraulic pipe VHA 140	Hydraulique VHA 140
J3	Hydraulik VHA 120	Hydraulic pipe VHA 120	Hydraulique VHA 120
K	Drehzylinder	Turn over cylinder	Verin de retournement
L	Drehzylinder mit Folgeschalt.	Turn over cylinder+valve hous.	Verin de retournement+clapet FS
M	Schwenkzylinder 8154.28.04	Angling cylinder	Verin de deport
N	Stellzylinder Ø80 8154.26.03	Adjust.cylinder	Verin d'angle
O	Stellzylinder Ø100 8154.27.02	Adjust.cylinder	Verin d'angle
P	Leuchtenträger	Indic.bracket	Support éclairage
Z	Pendelstützrad P 5	Depth wheel P 5	Roue de terrage P 5
Z1	Pendelstützrad PS 5	Depth wheel PS 5	Roue de terrage PS 5
Z2	Kombirad D3	Combi wheel D 3	Roue combinée D 3
	Hydraulik zum Kombirad D3	Hydr.pipe for wheel D3	Hydraulique pour roue D3
	Z 2/3 - Z 2/5 für Pflug:	Z 2/3 - Z 2/5 for plough:	Z 2/3 - Z 2/5 pour charrue:
Z2/3	ohne hydr. Schwenkeinricht.	without hydr.angling	sans réglage hydr.du bâti

Albatros V, VA, VHA 120, 140 Baur.1

Z2/4	mit hydr. Schwenkeinricht.	with hydr.angling	avec réglage hydr.du bâti
Z2/5	Zylinder für Kombirad D3	Cylinder for combi wheel D3	Verin pour roue combinée D3
Z6	Stützradhalter V	Wheel bracket V	Support de roue V
Z7	Stützradhalter V(H)A	Wheel bracket V(H)A	Support de roue V(H)A
Z8	Rundsechhalter	Disc bracket	Support coute circulaire

Ersatzteilliste



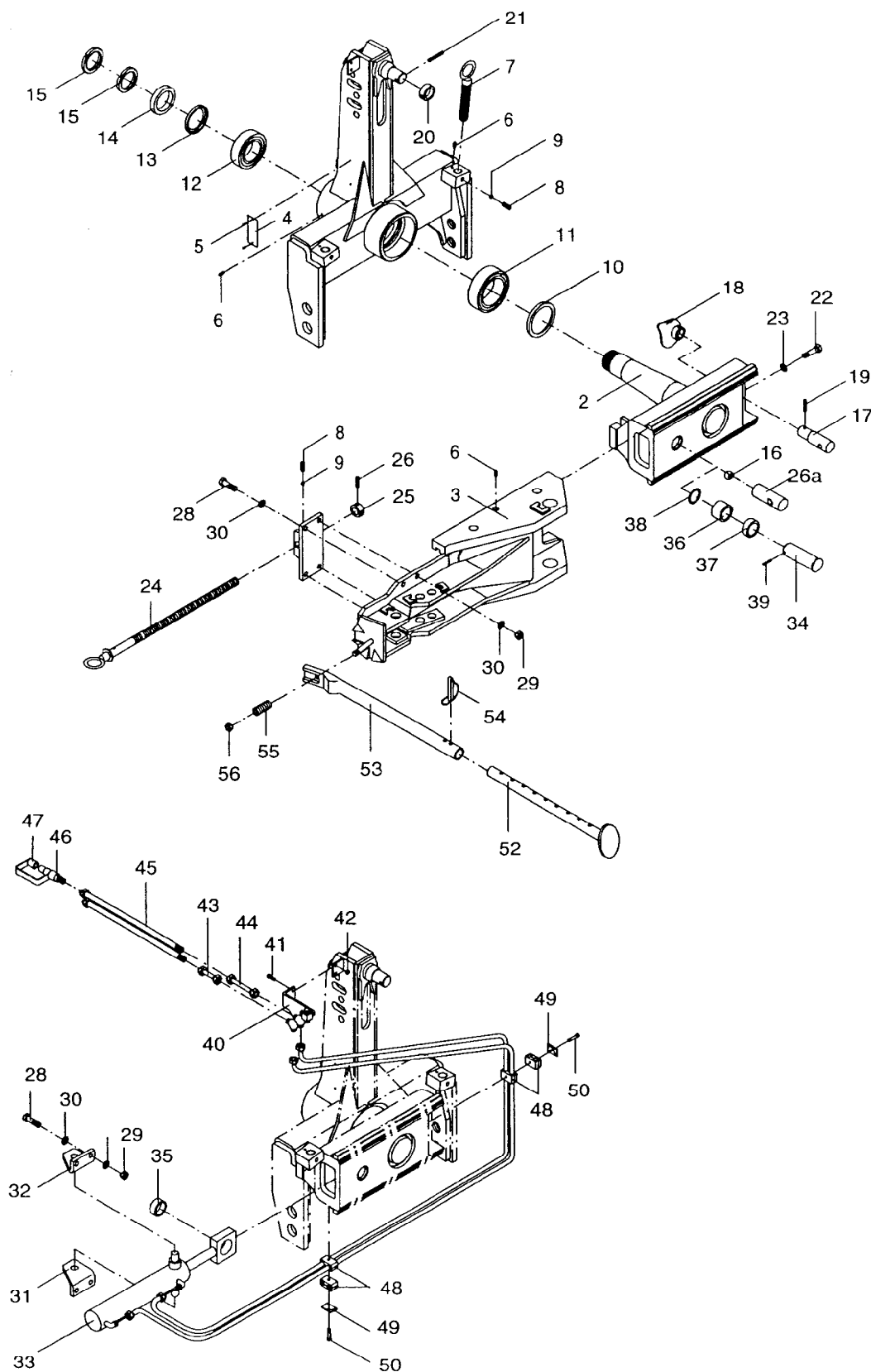
A

Vordergestell

Head stock

Tête

Albatros Variant, Vari-(Hydro) Avant 120, 140



4799.09.01/02

A

Vordergestell
Head stock
Tête

Albatros V, V(H)A 120, 140 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-30	4799.09.01	1	VORDERGESTELL		HEADSTOCK	TETE
1-51	4799.09.02	1	VORDERGESTELL		HEADSTOCK	TETE
1	4777.01.01	1	Turn		Head stock	Tête
2	4789.17.01	1	Drehachse		Turn over shaft	Arbre de retournement
3	4774.13.06	1	Zwischenplatte		Interm. plate	Plaque intermed.
4	4716.37.00	1	Typenschild	SX-4	ID-plate	ID-plaque
5	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
6	4716.38.00	5	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
7	4744.47.00	2	Verkantungsspindel verzin		Adjusting spindle	Manivelle
8	4716.12.00	3	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
9	4716.36.00	3	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
10	4777.00.02	1	Nilosring	33020 AV	Nilosring	Rondelle
11	720D33020	1	Kegelrollenlager	33020 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
12	720D32215	1	Kegelrollenlager	32215 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
13	4777.00.03	1	Nilosring	32215 AV	Nilosring	Rondelle
14	4777.00.01	1	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
15	981DKM14	2	Nutmutter	KM14 DIN981	Key nut	Ecrou à garges
16	6805.00.05	1	Schmiernippel	H3 8x1 KX-3	Grease nipple	Graisser
17	4745.71.01	1	Zylinderbolzen unten		Pin	Axe
18	4745.72.01	1	Schlauchführung		Hose guide	Guidage
19	1481D845A	1	Spannstift	8x45 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
20	4777.00.06	1	Stellring		Collar	Baque support
21	1481D1065	1	Spannstift	10x65 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
22	931D1660P	1	Sechskantschraube	M16x60 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
23	127DB16A	1	Federring	B16 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
24	4777.11.01	1/--	Verlagerungsspindel		Adjusting spindle	Manivelle
25	4777.00.05	1/--	Spindelgleitring		Collar	Bague de guidage
26	1481D1040	1/--	Spannstift	10x40 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
26a	4777.00.04	1/--	Spindelmutter		Spindle guide	Ecrou de manivelle
27-30	4756.89.01	1/--	SPINDELLAGER		SPINDLE GUIDE	PALIER
28-32	4756.90.01	--/1	ZYLINDERAUFNahme		BEARING	PALIER
27	4756.89.02	1	Spindellager		Spindle guide	Palier
28	931D1655N	4	Sechskantschraube	M16x55 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
29	934D16N	4	Sechskantmutter	M16 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	6916D17	8	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle
31	4756.90.02	1	Winkel, unten		Angle	Angle

A

Vordergestell
Head stock
Tête

Albatros V, V(H)A 120, 140 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
32	4756.90.03	1	Winkel, oben		Angle	Angle
33	8167.04.01	1	ZYLINDER MONT.	65/30/300/145	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
34	4788.00.02	1	Bolzen		Pin	Axe
35	4770.36.02	1	Stahl-Einspannbuchse	E 55x45x23	Bush	Bague
36	4788.00.03	1	Hülse, lang		Sleeve long	Douille long
37	4788.00.04	1	Hülse, kurz		Sleeve short	Douille court
38	988D45561	4	Paßscheibe	45x56x1 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
39	1481D860A	1	Spannstift	8x60 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
40	4769.31.02	1	Schlauchhalterung, kurz		Pipe clamp	Porte flexible
41	933D825P	2	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
42	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
43	4767.12.14	1	Hydraulikrohr	L=76 mm	Hydr. pipe	Tube
44	4767.12.15	1	Hydraulikrohr	L=109 mm	Hydr. pipe	Tube
45	6436.07.05	2	Höchstdruckschlauch	L=1200 mm	Hose	Conduite flexible
46	8132.01.00	2	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
47	8132.05.05	2	Staubkappe, gelb		Dust cap yellow	Cache jaune
48	4753.78.03	4	Schelle		Clip	Collier
49	4753.57.05	2	Deckplatte		Lid	Couvercle
50	931D835P	2	Sechskantschraube	M 8x35 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
51	4777.35.02	2	Höchstdruckschlauch	L=2000 mm	Hose	Conduite flexible
52-56	4750.59.01	1	ABSTELLSTÜTZE MONT.		STAND CPL.	BEQUILLE CPL.
52-56	4750.59.02	1	ABSTELLSTÜTZE MONT.	Albatros V 120(M,RM)	STAND CPL.	BEQUILLE CPL.
52	4750.56.00	1	Abstellstütze -Unterteil-		Stand	Bequille
53	4750.54.00	1	Abstellstütze		Stand	Bequille
53	4750.54.04	1	Abstellstütze	Albatros V 120(M,RM)	Stand	Bequille
54	6806.38.01	1	Rohrklappstecker		Linch-pin	Goupille auto.
55	4750.61.01	1	Schraubendruckfeder		Compression spring	Ressort de compr.
56	934D1615N	2	Sechskantmutter	M16x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.

Ersatzteilliste

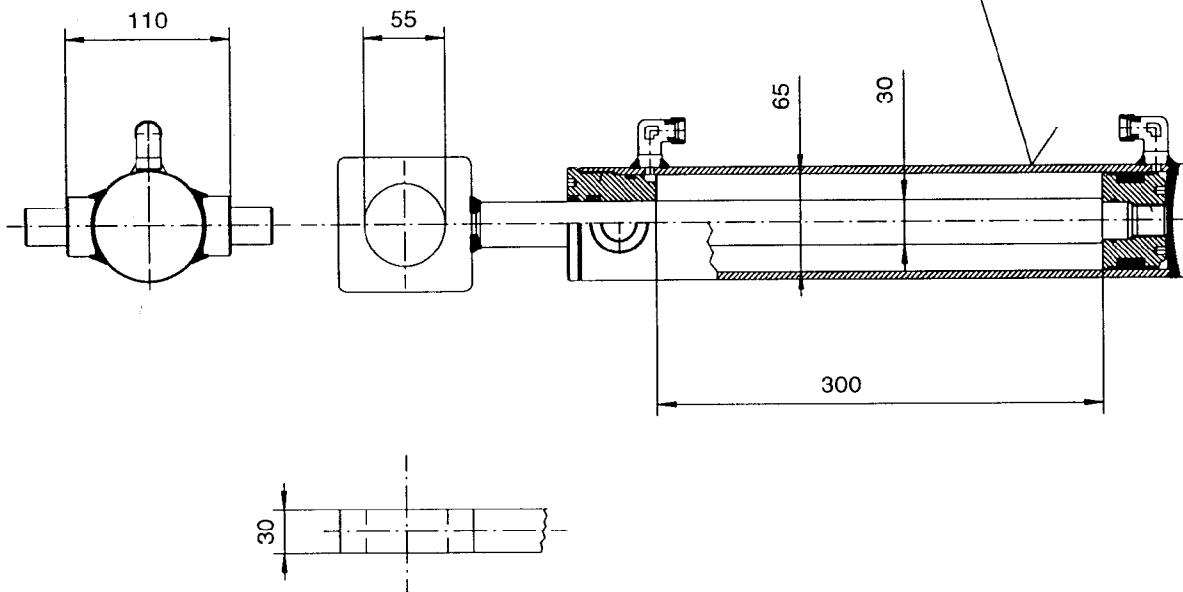


B

Zylinder 65/30/300
Cylinder 65/30/300
Verin 65/30/300

Zylinder 65/30/300/145

8167.04.01 (eingeprägt)



8167.04.01

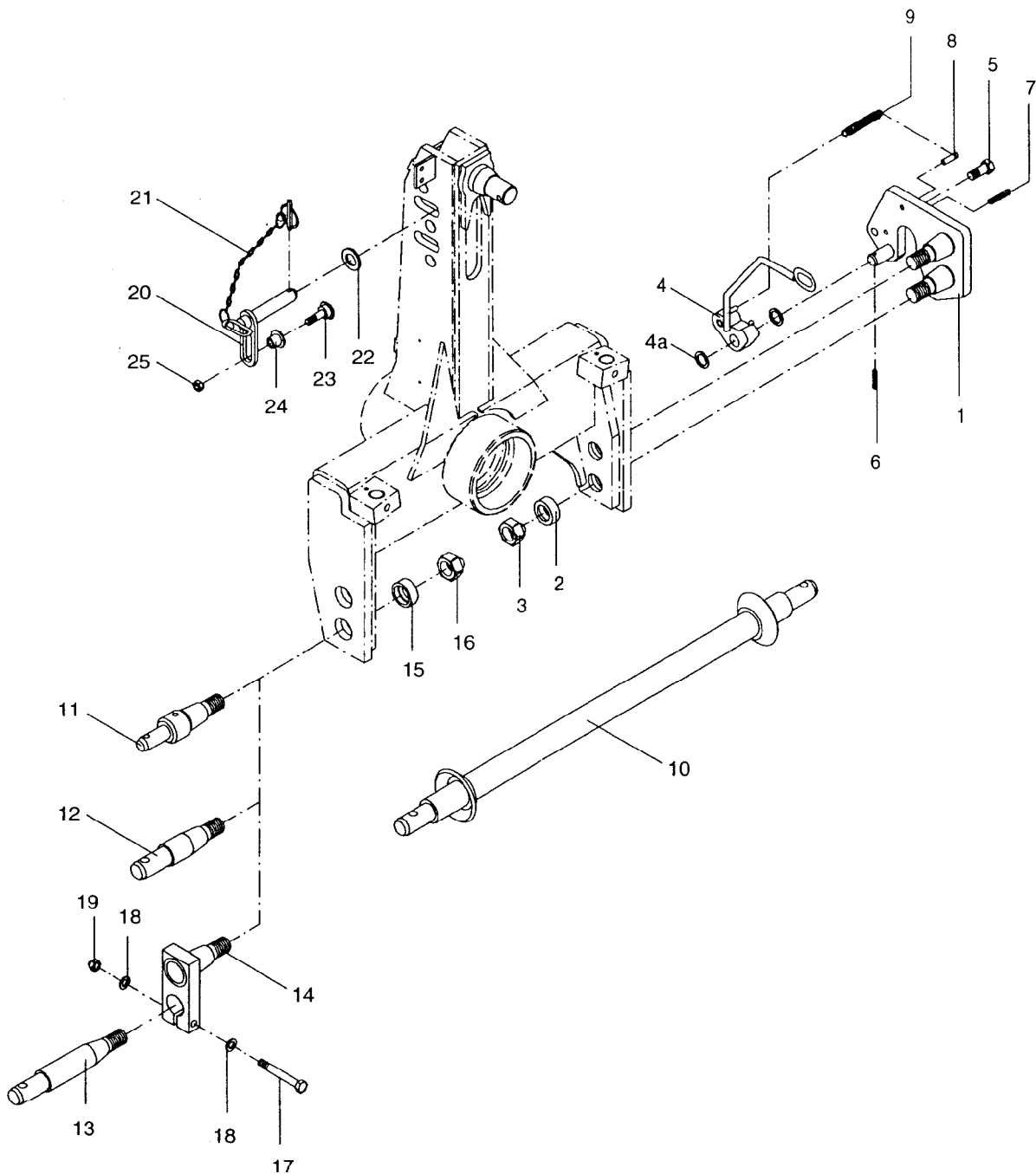
Ersatzteilliste



C

Dreipunktbau
3-point head stock
Attelage 3-points

Albatros (110 S, 120, 140)



Ersatzteilliste



C

Dreipunktbau
3-point headstock
Attelage 3-points

Albatros (110 S, 120, 140)

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-10	4777.02.01	1	SCHNELLKUPPLER	KAT.2	SHAFT	ATTELAGE
1-10	4777.02.02	1	SCHNELLKUPPLER	KAT.3 KZ. (SHO../COU.	SHAFT	ATTELAGE
1-10	4777.02.03	1	SCHNELLKUPPLER	KAT.3	SHAFT	ATTELAGE
1	4777.04.01	1	Fanghaken links		Quick coupl. hock l.h.	Crochet gauche
1	4777.04.02	1	Fanghaken rechts		Quick coupl. hock r.h.	Crochet droit
2	4744.13.00	4	Hülse		Sleeve	Douille
3	934D3015P	4	Sechskantmutter	M30x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
4	4777.05.01	1	Verschluß links		Lock l.h.	Fermeture gauche
4	4777.05.02	1	Verschluß rechts		Lock r.h.	Fermeture droite
4a	988DS2535	4	Stützscheibe	S25x35 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
5	933D1640P	2	Sechskantschraube	M16x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	1481D836	2	Spannstift	8x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
7	1481D1050	2	Spannstift	10x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
8	1469DC1035	2	Passkerbstift	C10x35 DIN1469	Fixing pin	Goupille de centrage
9	4716.59.00	2	Zugfeder	CF-162	Tension spring	Ressort
10	4777.09.01	1	Schnellkupplerachse	Kat.2	Shaft Cat.2	Attelage auto.
10	4777.09.02	1	Schnellkupplerachse	Kat.3 kurz (short/court)	Shaft Cat.3 short	Attelage auto.
10	4777.09.03	1	Schnellkupplerachse	Kat.3	Shaft Cat.3 long	Attelage auto.
11	4744.10.00	2	Achskopfbolzen	Kat.2	Lower link pin	Piton interieur
12	4744.11.00	2	Achskopfbolzen	Kat.3 kurz (short/court)	Lower link pin	Piton interieur
13-19	4777.72.06	1	ACHSKOPFBOLZEN	KAT.3	LOWER LINK PIN	PITON INTERIEUR
13	4744.29.00	2	Achskopfbolzen	Kat.3	Lower link pin	Piton interieur
14	4777.72.01	2	Stützzapfen		Shaft	Piton
15	4744.13.00	2/4	Hülse		Sleeve	Douille
16	934D3015P	2/4	Sechskantmutter	M30x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
17	931D14100P	2	Sechskantschraube	M14x100 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	1441D15A	4	Scheibe	15 DIN1441 verz.	Washer	Rondelle
19	934D14P	2	Sechskantmutter	M14 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20-25	4777.42.04	1	OL-STOCK	KAT.2	TOP LINK PIN CPL.	AXE 3 POINTS CPL.
20	4777.42.01	1	OL-Stock	Kat.2	Top link pin	Axe 3 points
21	6344.40.02	1	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de securité
22	126D26	1	Scheibe	26 DIN126	Washer	Rondelle
23-25	4777.43.03	1	LAGERZAPFEN		SHAFT CPL.	PITON CPL.
23	4777.43.01	1	Gewindestück		Threaded part	Axe

RABE

Dreipunktanbau
3-point headstock
Attelage 3-points

1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
----------------------	--------------------------------------	----------------------	-------------	--	-------------	-------------

Ersatzteilliste



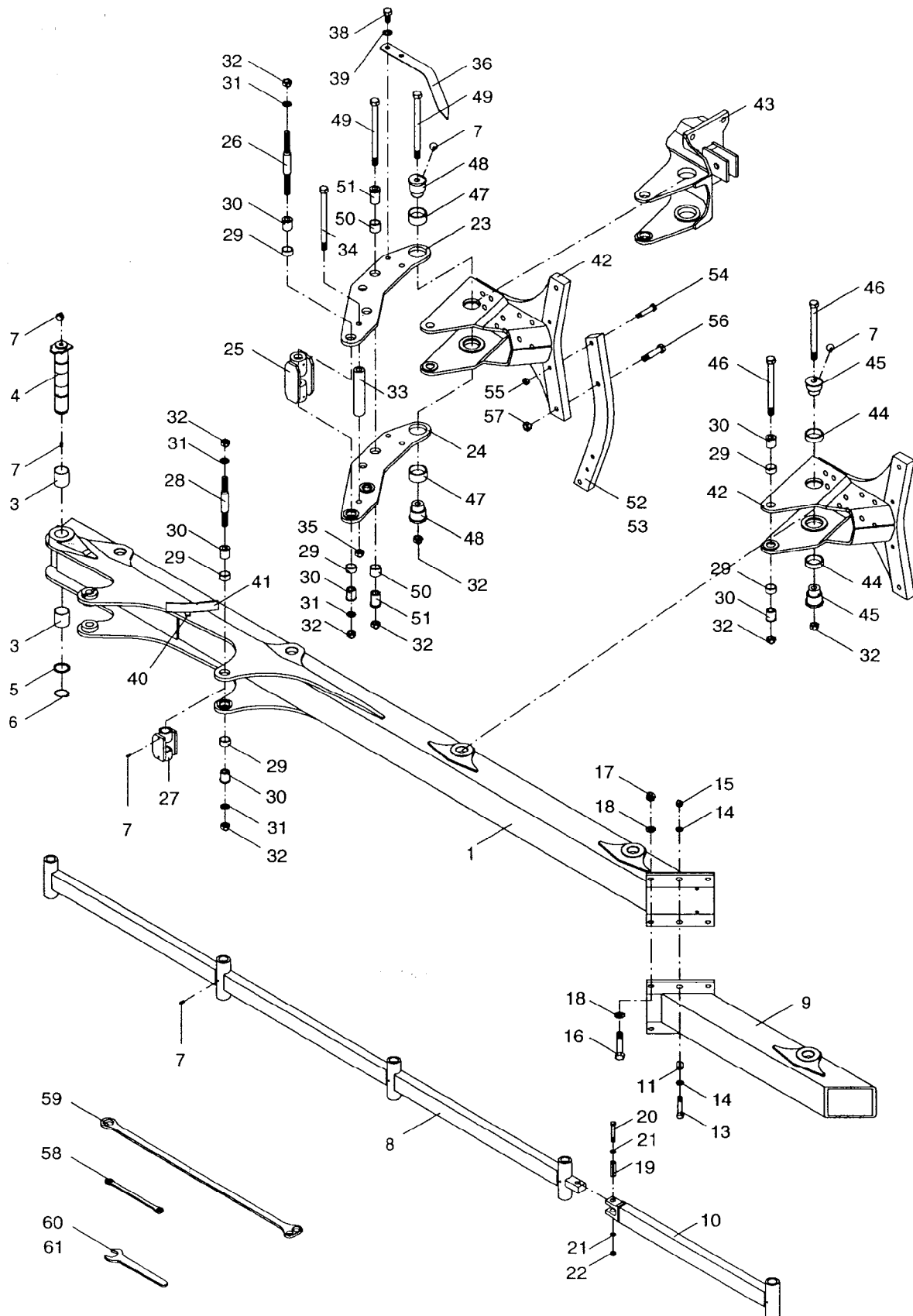
D

Rahmen 140

Beam 140

Böti 140

Albatros Varlant, Varl-(Hydro) Avant 140



D
 Rahmen
 Beam
 Bâti

Albatros Variant, Vari-(Hydro) Avant 140 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4799.10.01	1	Grundrahmen 4-furch.	140	Beam 4-furrow	Bâti 4-socs
1	4799.11.01	1	Grundrahmen 4-furch.	140 M	Beam 4-furrow	Bâti 4-socs
1	4799.12.01	1	Grundrahmen 3-furch.	140	Beam 3-furrow	Bâti 3-socs
1	4799.13.01	1	Grundrahmen 3-furch.	140 M	Beam 3-furrow	Bâti 3-socs
3	4789.03.05	2	Stahleinspannbuchse	E 55x50x60 F3 spez.	Bush	Baque
4	4789.11.01	1	Rahmenbolzen	Ø 50	Frame pin	Axe de bâti
5	988DS5063	1	Stützscheibe	S 50x63 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
6	471D503	1	Sicherungsring	50x3 DIN471	Circlip	Circlip
7	71412DA81		Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
8	4798.07.01	1	Schubstange 3-furch.	140	Push rod 3-furrow	Tige poussoir 3-socs
8	4798.07.02	1	Schubstange 3-furch.	140 M	Push rod 3-furrow	Tige poussoir 3-socs
8	4798.07.03	1	Schubstange 4-furch.	140	Push rod 4-furrow	Tige poussoir 4-socs
8	4798.07.04	1	Schubstange 4-furch.	140 M	Push rod 4-furrow	Tige poussoir 4-socs
9	4798.36.01	1	Rahmenansatz		Beam ext.	Extension
10	4798.08.01	1	Schubstangenansatz		Push rod ext.	Tige poussoir extension
11	7346D2524	2	Spannstift	25x24 DIN7346	Dowel pin	Goupille serrage
11	4746.00.06	2	Spannstift	21x22	Dowel pin	Goupille serrage
13	960D161560M	2	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	6916D17	4	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle
15	980DV1615N	2	Sicherungsmutter	VM16x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
16	961D201555N	4	Sechskantschraube	M20x1,5x55 DIN961-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	934D2015N	4	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	6916D21	8	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
19	1481D2160	1	Spannstift	21x60 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
20	931D1275P	1	Sechskantschraube	M12x75 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	125DA13A	2	Scheibe	A13 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
22	980DV12PA	1	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
23	4798.06.01		Anlenkung, oben	140	Link arm	Bras réglable
23	4798.22.01		Anlenkung, oben	140 M	Link arm	Bras réglable
24	4798.06.02		Anlenkung, unten	140	Link arm	Bras réglable
24	4798.22.02		Anlenkung, unten	140 M	Link arm	Bras réglable
25	4799.08.01	2	Zylinderlager		Bearing	Palier
26	4798.00.02	2	Zylinderbolzen, lang	L=288 mm	Pin	Axe
27	4798.12.01	1	Zylinderlager		Bearing	Palier
28	4798.00.03	1	Zylinderbolzen, kurz	L=224 mm	Pin	Axe
29	4760.49.05		Stahl-Einspannbuchse	E 40X35X20 F3 spez.	Bush	Bague
30	4798.00.04		Buchse, kurz	L=42 mm	Bush	Baque
31	6916D25	6	Scheibe	25 DIN6916	Washer	Rondelle

DRahmen
Beam
Bâti**Albatros Variant, Vari-(Hydro) Avant 140 Br.1**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
32	980DV20N		Sicherungsmutter	VM20 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
33	4756.86.04	1	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
34	931D20260P	1	Sechskantschraube	M20x260 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
35	934D20PA	1	Sechskantmutter	M20 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
36	4798.00.14	2	Zeiger	120, 140	Indicator	Indicateur
36	4798.00.15	2	Zeiger	120 M, 140 M	Indicator	Indicateur
38	933D2035PA	4	Sechskantschraube	M20x35 DIN933-8.8 ver	Hex.bolt	Vis 6 pans
39	2720.11.01	4	Sperrkantscheibe	20 M	Washer	Rondelle
40	FL205X40	2	Flachstahl		Flet steel	Fer plat
41	4798.00.16	2	Skala		Scale	Echelle graduée
42	4798.24.01		Variantkonsole		Spacer	Console
43	4798.01.01		Anlenkkonsole		Spacer	Console
44	4798.00.09		Stahleinspannbuchse	E 70x60x20 F3 spez.	Bush	Bague
45	4798.00.12		Konsolenlagerbuchse		Bush	Bague
46	931D20240N		Sechskantschraube	M20x240 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
47	4798.00.10	4	Stahleinspannbuchse	E 70x60x34 F3 spez.	Bush	Baque
48	4798.00.13	4	Konsolenlagerbuchse		Bush	Baque
49	931D20280N	4	Sechskantschraube	M20x280 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
50	4798.00.11	4	Stahleinspannbuchse	E 40x35x34 F1 spez.	Bush	Bague
51	4798.00.08	4	Buchse, lang	L=62 mm	Bush	Douille
	.					
52	7010.03.01		Bogengrindel	70x35, RH 800	Leg	Etancon
53	7010.08.01		Bogengrindel	70x35, RH 750	Leg	Etancon
54	7001.24.00		Scherschraube	M16x1,5x100-12.9	Necked shear bolt	Vis sec. precisail
55	934D1615N		Sechskantmutter	M16x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
56	960D2015100M		Sechskantschraube	M20x1,5x100 DIN960-1	Hex. bolt	Vis 6 pans
57	934D2015N		Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
	.					
58	838D1719		Ringschlüssel	17x19 DIN838	Ring spanner	Cle à moneau
59	4798.00.99		Ringschlüssel		Ring spanner	Cle à moneau
60	894D46		Einmaulschlüssel	46 DIN894	Opened spanner	Cle plate
61	894D55		Einmaulschlüssel	55 DIN894-CH	Opened spanner	Cle plate
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					

Ersatzteilliste



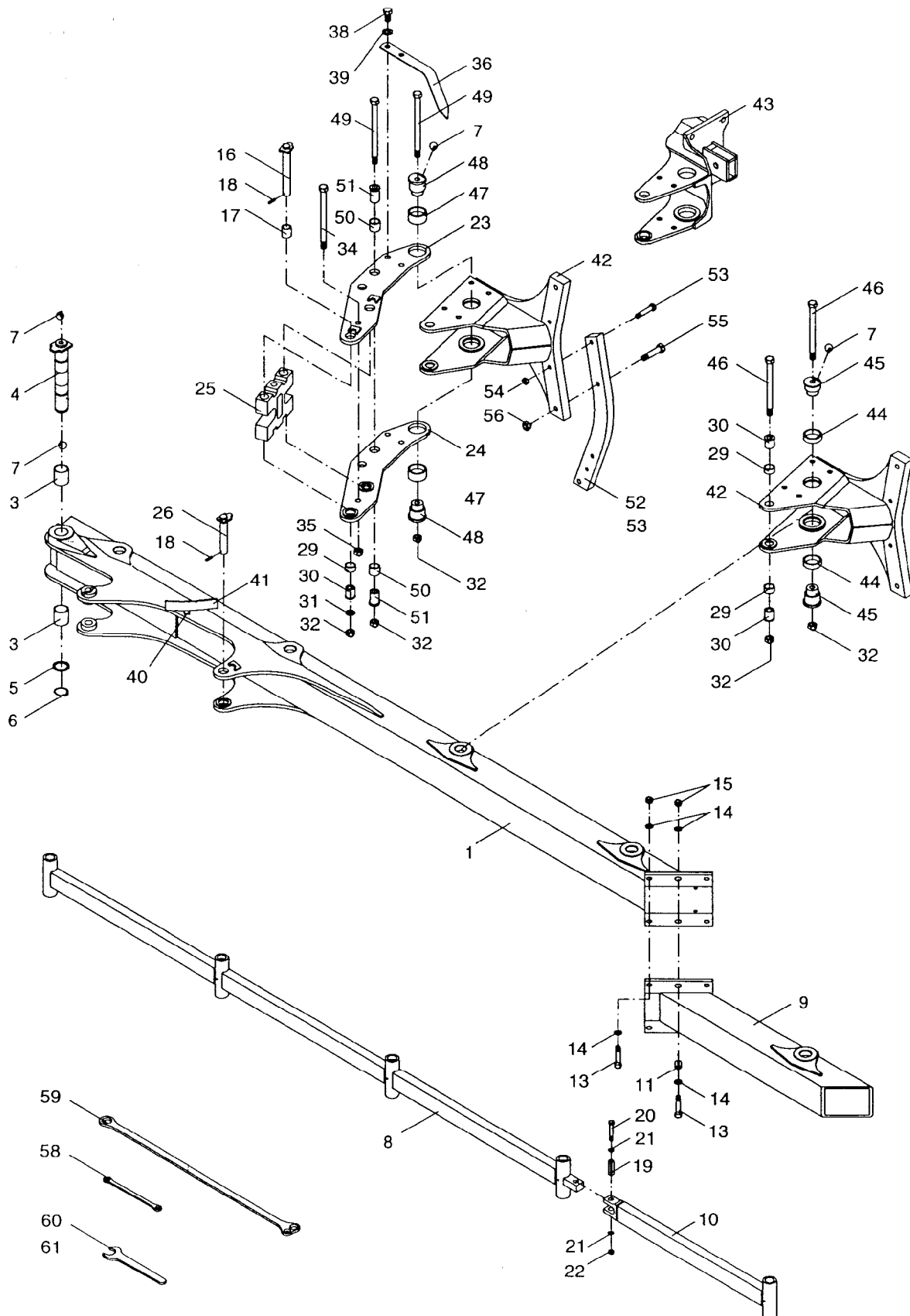
E

Rahmen 120

Beam 120

Bâti 120

Albatros Variant, Varl-(Hydro) Avant 120



E
 Rahmen
 Beam
 Bâti

Albatros Variant, Vari-HydroAvant 120 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4801.02.01	1	Grundrahmen 4-furch.	V 120, VHA 120 S	Beam 4-furrow	Bâti 4-socs
1	4801.13.01	1	Grundrahmen 4-furch.	V 120 M, VHA 120 MS	Beam 4-furrow	Bâti 4-socs
1	4801.15.01	1	Grundrahmen 3-furch.	V 120, VHA 120 S	Beam 3-furrow	Bâti 3-socs
1	4801.19.01	1	Grundrahmen 3-furch.	V 120 M, VHA 120 MS	Beam 3-furrow	Bâti 3-socs
3	4789.03.05	2	Stahleinspannbuchse	E 55x50x60 F3 spez.	Bush	Baque
4	4789.11.01	1	Rahmenbolzen	Ø 50	Frame pin	Axe de bâti
5	988DS5063	1	Stützscheibe	S 50x63 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
6	471D503	1	Sicherungsring	50x3 DIN471	Circlip	Circlip
7	71412DA81		Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
8	4801.04.01	1	Schubstange 3-furch.	V 120, VHA 120 S	Push rod 3-furrow	Tige poussoir 3-socs
8	4801.04.02	1	Schubstange 3-furch.	V 120 M, VHA 120 MS	Push rod 3-furrow	Tige poussoir 3-socs
8	4801.04.03	1	Schubstange 4-furch.	V 120, VHA 120 S	Push rod 4-furrow	Tige poussoir 4-socs
8	4801.04.04	1	Schubstange 4-furch.	V 120 M, VHA 120 MS	Push rod 4-furrow	Tige poussoir 4-socs
9	4801.06.01	1	Rahmenansatz		Beam ext.	Extension
10	4801.05.01	1	Schubstangenansatz		Push rod ext.	Tige poussoir extension
11	4746.00.06	2	Spannstift	21x22	Dowel pin	Goupille serrage
13	960D161560M	6	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	6916D17	12	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle
15	980DV1615N	6	Sicherungsmutter	VM16x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
16	4759.28.00	2	Bolzen z.Anlenkkonsole		Pin	Axe
17	7346D3540	4	Spannstift	35x40 DIN7346	Dowel pin	Goupille serrage
18	1481D850	3	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
19	1481D2160	1	Spannstift	21x60 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
20	931D1275P	1	Sechskantschraube	M12x75 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	125DA13A	2	Scheibe	A13 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
22	980DV12PA	1	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
23	4801.10.02	1	Anlenkung		Link arm	Bras réglable
24	4801.10.01	1	Anlenkung		Link arm	Bras réglable
25	4801.09.01	1	Zylinderlager		Bearing	Palier
26	4783.44.01	1	Bolzen		Pin	Axe
29	4760.49.05		Stahl-Einspannbuchse	E 40X35X20 F3 spez.	Bush	Bague
30	4798.00.04		Buchse, kurz	L=42 mm	Bush	Baque
34	931D20240N	1	Sechskantschraube	M20x240 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
35	980DV20N	1	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
36	4798.00.14	2	Zeiger	120, 140	Indicator	Indicateur
36	4798.00.15	2	Zeiger	120 M, 140 M	Indicator	Indicateur
38	933D2035PA	4	Sechskantschraube	M20x35 DIN933-8.8 ver	Hex.bolt	Vis 6 pans
39	2720.11.01	4	Sperrkantscheibe	20 M	Washer	Rondelle

Rahmen
Beam
Bâti

Albatros Variant, Vari-HydroAvant 120 Br.1

[illegible]

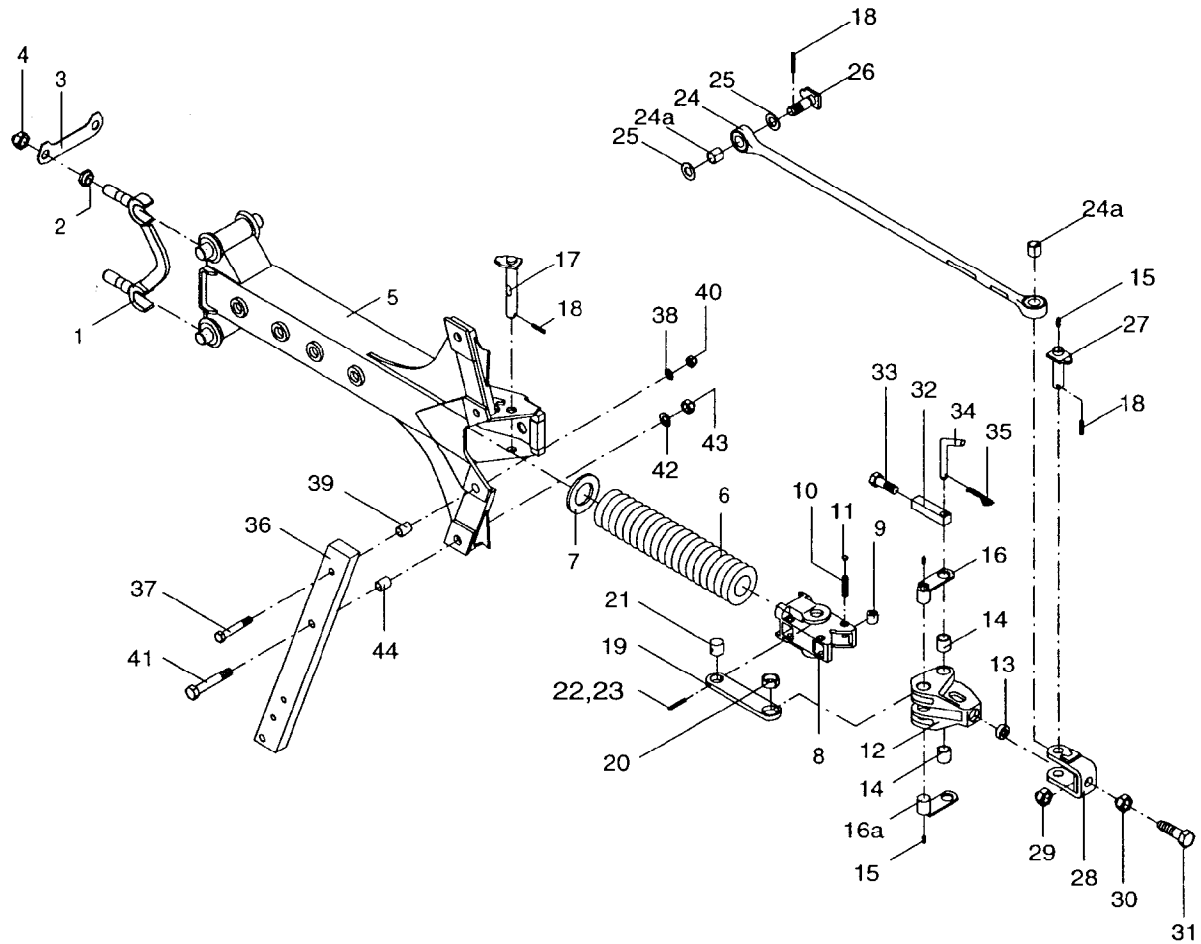
Ersatzteilliste



F

Steinsicherung
Auto-Reset 120
Sécurité 120

Avant-Steinsicherung 120



4745.63.02

Ersatzteilliste



F

Mechan.Steinsicherung 120 mit Stielgrindel 70x30/35

Mechan. auto-reset 120 with leg 70x30/35

Sécurité mechan.120 avec étancon 70x30/35

Avant-Steinsicherung 120

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-31	4745.63.02	1	AVANT-STEINSICHER.	TYP 120	AUTO-RESET	SECURITE AVANT
1	4724.07.00	2	Grindellager		Legmounting	Demi-coquille
2	4724.52.10	4	Einstellmutter	M24x1,5 -10	Adjusting nut	Ecrou d'ajustage
3	4724.01.05	2	Sicherungsglasche		Fish plate	Tôle d'arrêt
4	985D2415P	4	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN985-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
5	4724.51.00	1	Zwischengrindel	Typ 120	Interm. leg	Etancon interm.
6	4745.52.00	1	Druckfeder	DF-373	Compression spring	Ressort
7	4724.01.07	1	Distanzscheibe		Spacer	Entretoise
8	4724.10.00	1	Schubelement	TAF-16	Push element	Elément
9	4724.01.03	4	Rolle		Roller	Rouleau
10	1481D1355	4	Spannstift	13x55 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
11	4724.41.03	4	Verschlußstopfen	GPN 300/V3	Plug	Bouchon
12	4724.38.01	1	Winkelhebel		Angle lever	Levier d'angle
13	4724.38.02	1	Druckscheibe		Tension ring	Rondelle
14	4760.51.02	2	Stahleinspannbuchse	E 32x25x32 F3 spez.	Bush	Bague
15	71412DA81	5	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
16	4724.39.03	1	Schubstangenlagerbolzen		Push rod pin l.h.	Axe gauche
16a	4724.39.04	1	Schubstangenlagerbolzen		Push rod pin r.h.	Axe droit
17	4724.74.00	1	Winkelhebel-Lagerbolzen		Angle lever pin	Axe
18	1481D840A	3	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
19-23	4724.49.00	2	SCHUBSTANGE KURZ		PUSH ROD ASSY. CP	TIGE POUSS.COUTRE
19	4724.49.01	2	Schubstange kurz		Push rod	Tige pouss. courte
20	4760.49.04	2	Stahleinspannbuchse	E 40x32x16 F 3	Bush	Baque
21	4724.11.02	2	Schubstangenlagerbolzen		Bearing pin	Axe
22	1481D850	2	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
23	1481D550	2	Spannstift	5x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
24	4724.15.00	1	Zugstange m.Buchsen		Pull rod cpl.	Tige poussoir cpl.
24a	4760.49.01	2	Stahleinspannbuchse	E 30x25x28 F3 spez.	Bush	Bague
25	6916D25	2	Scheibe	25 DIN6916	Washer	Rondelle
26	4724.75.00	1	Zugstangenbolzen vorn		Pull rod pin front	Axe avant
27	4745.68.00	1	Zugstangenbolzen hinten		Pull rod pin rear	Axe arrière
28	4745.67.01	1	Spannbügel		Chucking jaw	Etrier
29	934D2415M	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN934-12	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	936D2415P	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
31	4724.01.04	1	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage

RABE

Avant-Steinsicherung 120

05.98

Ersatzteilliste



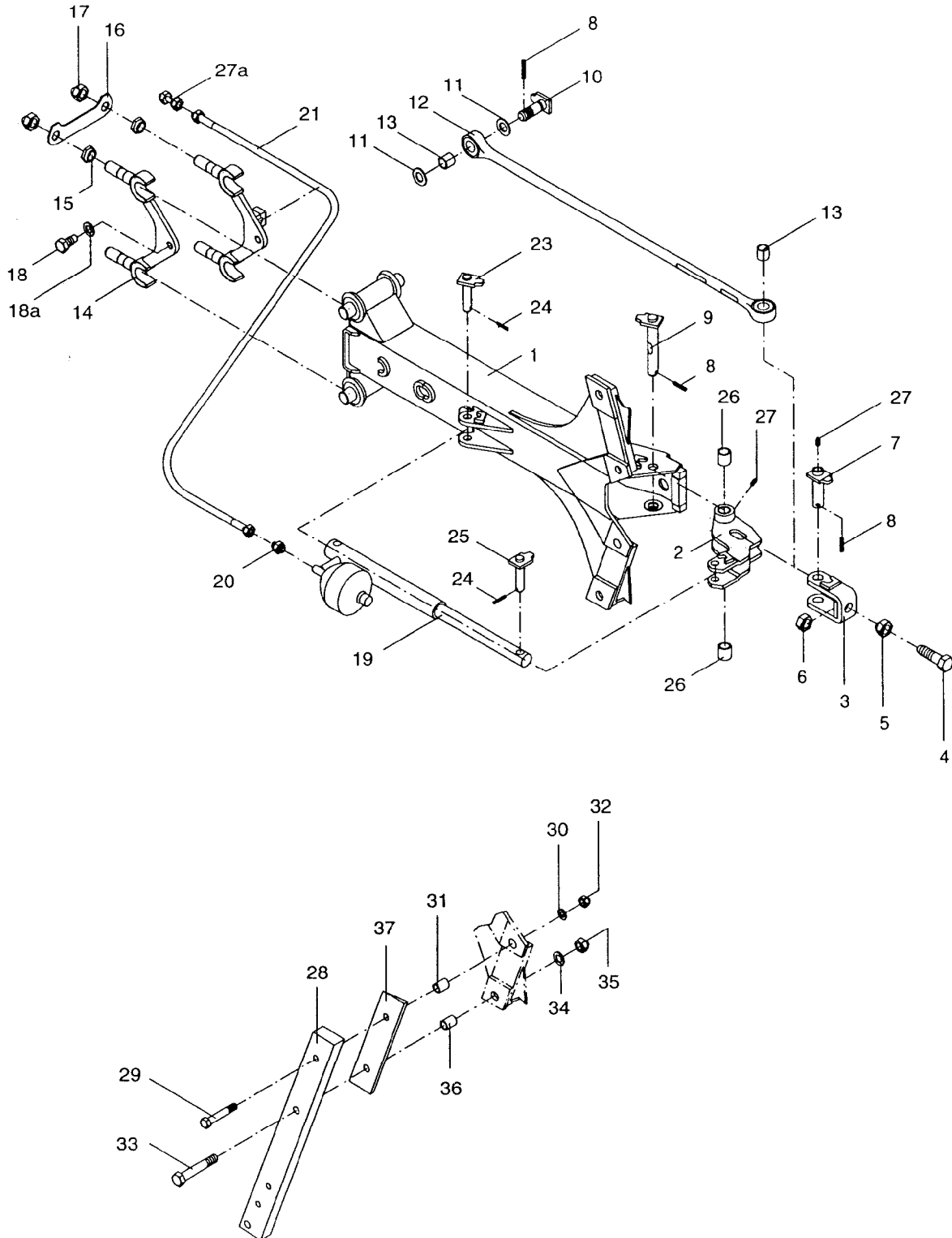
G

hydraul. Steinsicherung 120

Hydr. auto-reset 120

Sécurité 120 hydraul.

Hydro-Avant Steinsicherung 120



4798.18.01

Ersatzteilliste



G

Hydr. Steinsicherung 120 mit Grindel 70x30/3

Hydr. auto-reset 120 with leg 70x30/35

Sécurité hydr.120 avec étancon 70x30/35

HydroAvant-Steinsicherung 120

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-27	4798.18.01	1	HYDROAV.STEINSICH.	TYP 120	AUTO-RESET HYDR	SECURITE AV. HYDR.
1	4798.15.01	1	Zwischengrindel		Intern. leg	Etancon interme.
2	4798.14.01	1	Umlenkhebel		Lever	Levier
3	4745.67.01	1	Spannbügel		Chucking jaw	Etrier
4	4724.01.04	1	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
5	936D2415P	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	934D2415M	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN934-12	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	4745.68.00	1	Zugstangenbolzen hinten		Pull rod pin rear	Axe arrière
8	1481D840	3	Spannstift	8x40 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
9	4724.74.00	1	Winkelhebel-Lagerbolzen		Angle lever pin	Axe
10	4724.75.00	1	Zugstangenbolzen vorn		Pull rod pin front	Axe avant
11	6916D25	2	Scheibe	25 DIN6916	Washer	Rondelle
12	4724.15.00	1	Zugstange m.Buchsen		Pull rod cpl.	Tige poussoir cpl.
13	4760.49.01	2	Stahleinspannbuchse	E 30x25x28 F3 spez.	Bush	Bague
14	4798.17.08	2	Grindellager		Leg mounting	Demi-coquille
15	4798.17.05	4	Einstellmutter	M27x1,5	Adjusting nut	Ecrou d'ajustage
16	4724.01.05	2	Sicherungsglasche		Fish plate	Tôle d'arrêt
17	985D2415P	2	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN985-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	4798.17.06	2	Fangschraube		Catch screw	Ecrou
18a	127DB20	2	Federring	B20 DIN127	Springwasher	Rondelle grower
19	8171.02.01	1	ZYLINDER KOMPL.	40/260/375	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
20	4726.38.03	1	Gerade Einschraubversch	GE12LM/SA96	Male stud coupling	Raccord droit
21	7408.28.01	1	Höchststdruckschlauch	L=1000 mm	Hose	Conduite flexible
22	4777.35.01	1	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
23	8020.58.01	1	Bolzen		Pin	Axe
24	1481D636	2	Spannstift	6x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
25	8020.58.04	1	Bolzen		Pin	Axe
26	4760.51.02	2	Stahleinspannbuchse	E 32x25x32 F3 spez.	Bush	Bague
27	71412DA81	3	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
27a	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
28	7001.01.03	2	Stielgrindel	70x30 RH750	Leg	Etancon
28	7001.01.04	2	Stielgrindel	70x30 RH800	Leg	Etancon
28	7001.19.02	2	Stielgrindel	70x35 RH750	Leg	Etancon
28	7001.19.03	2	Stielgrindel	70x35 RH800	Leg	Etancon
29	960D161590P	2	Sechskantschraube	M16x1,5x90 DIN960-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	6916D17	2	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle

Hydr. Steinsicherung 120 mit Grindel 70x30/3
Hydr. auto-reset 120 with leg 70x30/35
Sécurité hydr.120 avec étancon 70x30/35

[illegible]

Ersatzteilliste



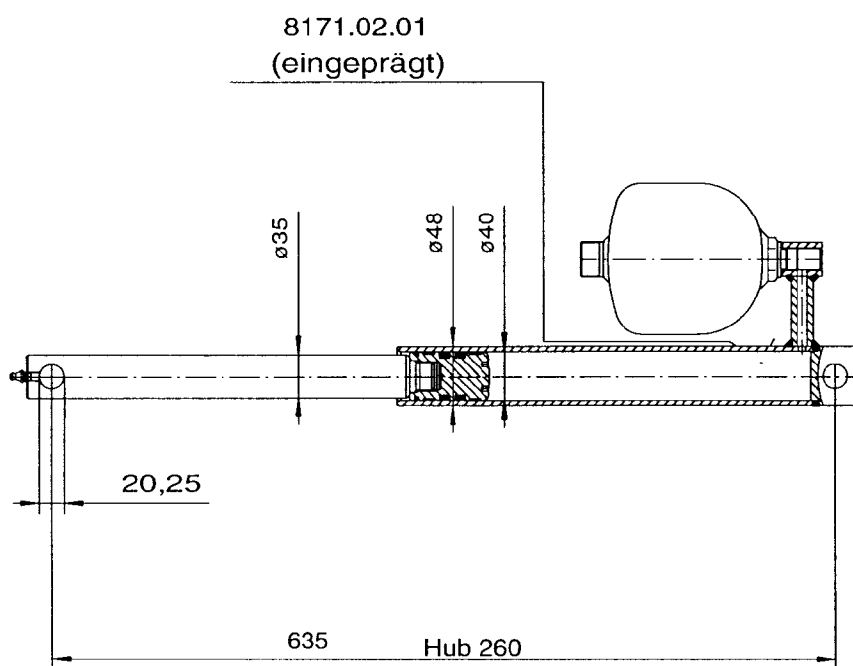
H

Zylinder 40/260/375

Cylinder 40/260/375

Verin 40/260/375

Zylinder 40/260/375



Zylinder 8171.02.01
Cylinder
Verin

•

09.98

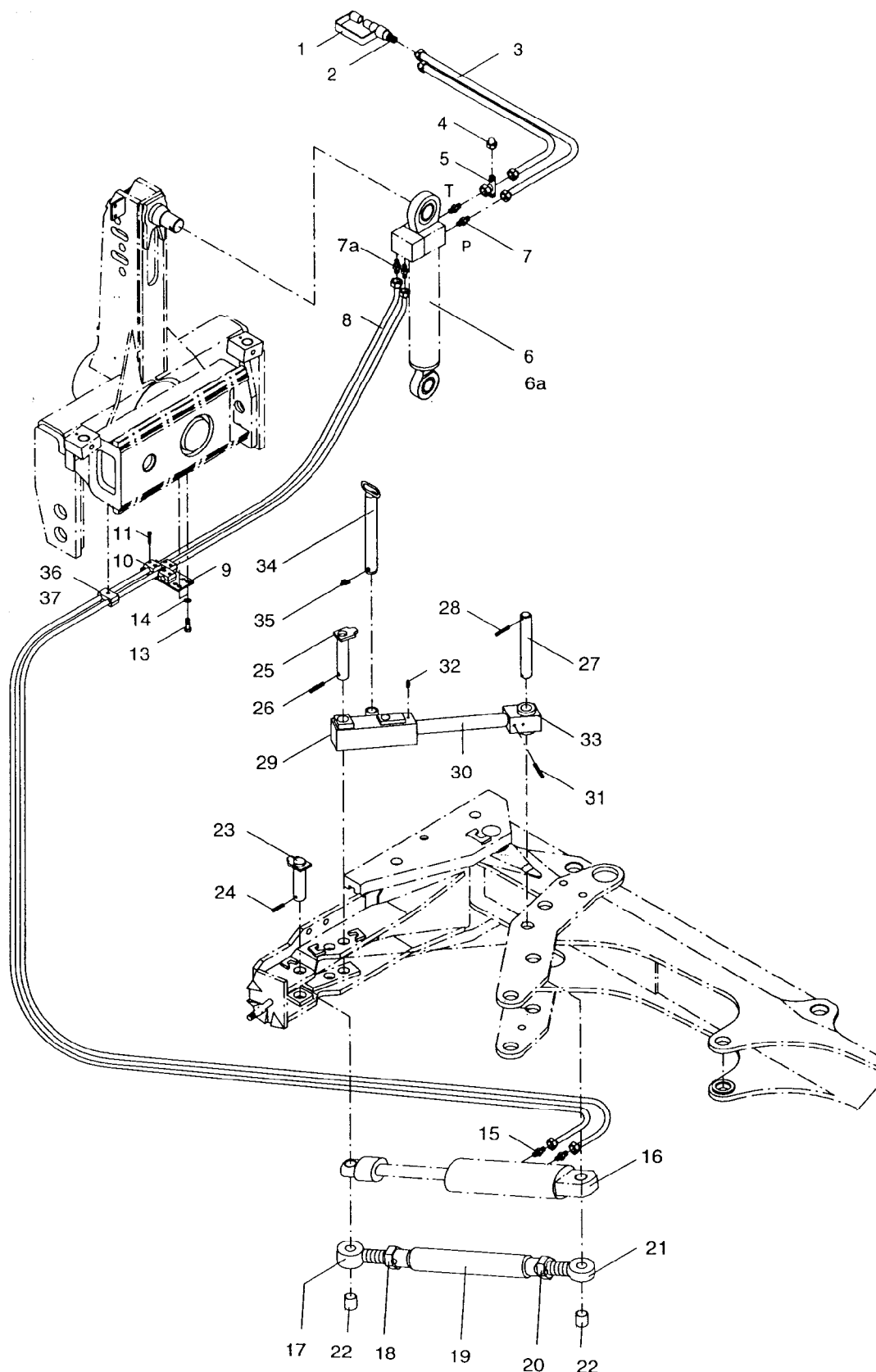
Ersatzteilliste



J

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

(Super)Albatros V, V(H)A 120, 140



Ersatzteilliste



J

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

Albatros V, V(H)A 120, 140 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8132.05.01	2	Staubkappe rot		Dust cap red	Cache rouge
2	8132.01.00	2	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
3	8132.07.01	2	Höchstdruckschlauch	L=1300 mm	Hose	Conduite flexible
4	6432.58.23	1	Rohrverschlußbutzen	BUZ-12L/S	Nipple	Bouchon
5	4723.02.02	1	Einstellb. T-Anschlußstutz	EVT 12-L	Adj. T-coupling	Raccord
6	8162.38.01	1	ZYLINDER MONT.	Ø70, Hub 212	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
6a	8162.14.00	1	ZYLINDER MIT FS	Ø70	CYL.+VALVE HOUS:F	VERIN+CLAPET FS
7	4726.38.03	2	Gerade Einschraubversch	GE12LM/SA96	Male stud coupling	Raccord droit
7a	2204.36.01	2	Gerade Einschraubversch	GE12-LM 16x1,5	Male stud coupling	Raccord droit
8	4777.35.02	2	Höchstdruckschlauch	L=2000 mm	Hose	Conduite flexible
9	4777.37.01	1	Schlauchbefestigung		Hose fixing	Support
10	4777.35.01	2	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
11	912D625P	4	Zylinderschraube	M10x16 DIN912-8.8	Spline screw	Vis cylindrique
13	933D1016PA	2	Sechskantschraube	M10x16 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	127DA10A	2	Federring	A10 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
15	4723.02.03	2	Gerade Einschraubversch	GE12-L/R ED	Male stud coupling	Raccord droit
16	8154.28.04	1	ZYLINDER MONT.	80/35/168/460	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
17-22	4762.05.01	1	SPANNSCHLOß, LG.		TURNBUCKLE CPL.	TIRANT CPL.
17	4762.06.04	1	Augenschraube	M36	Eyebolt	Vis à oeil
18	936D36PA	1	Sechskantmutter	M36 DIN936-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	4782.35.04	1	Spannschloßmutter	M36	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur
20	936D36PAL	1	Sechskantmutter	M36 L DIN936-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
21	4762.07.03	1	Augenschraube	M36 L	Eyebolt	Vis à oeil
22	8158.86.02	2	Einspannbuchse	EG 32x28x45	Bush	Bague
23	4745.18.00	1	Spannschloßbolzen	ZB-25X137	Turnbuckle pin	Axe
24	1481D840A	1	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
25	4759.32.00	1	Bolzen		Pin	Axe
26	1481D1045	1	Spannstift	10x45 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
27	4798.00.06	1	Bolzen		Pin	Axe
28	1481D850	2	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
29-35	4759.38.05	1	SCHWENKBEGRENZUN		Angling limit	Butée de rotation
29	4759.23.14	1	Außenteil		Outer part	Pièce extérieur
30	4759.22.09	1	Zugstange mont.		Pull rod cpl.	Tige poussoir cpl.
31	1481D850	1	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
32	4716.38.00	1	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser

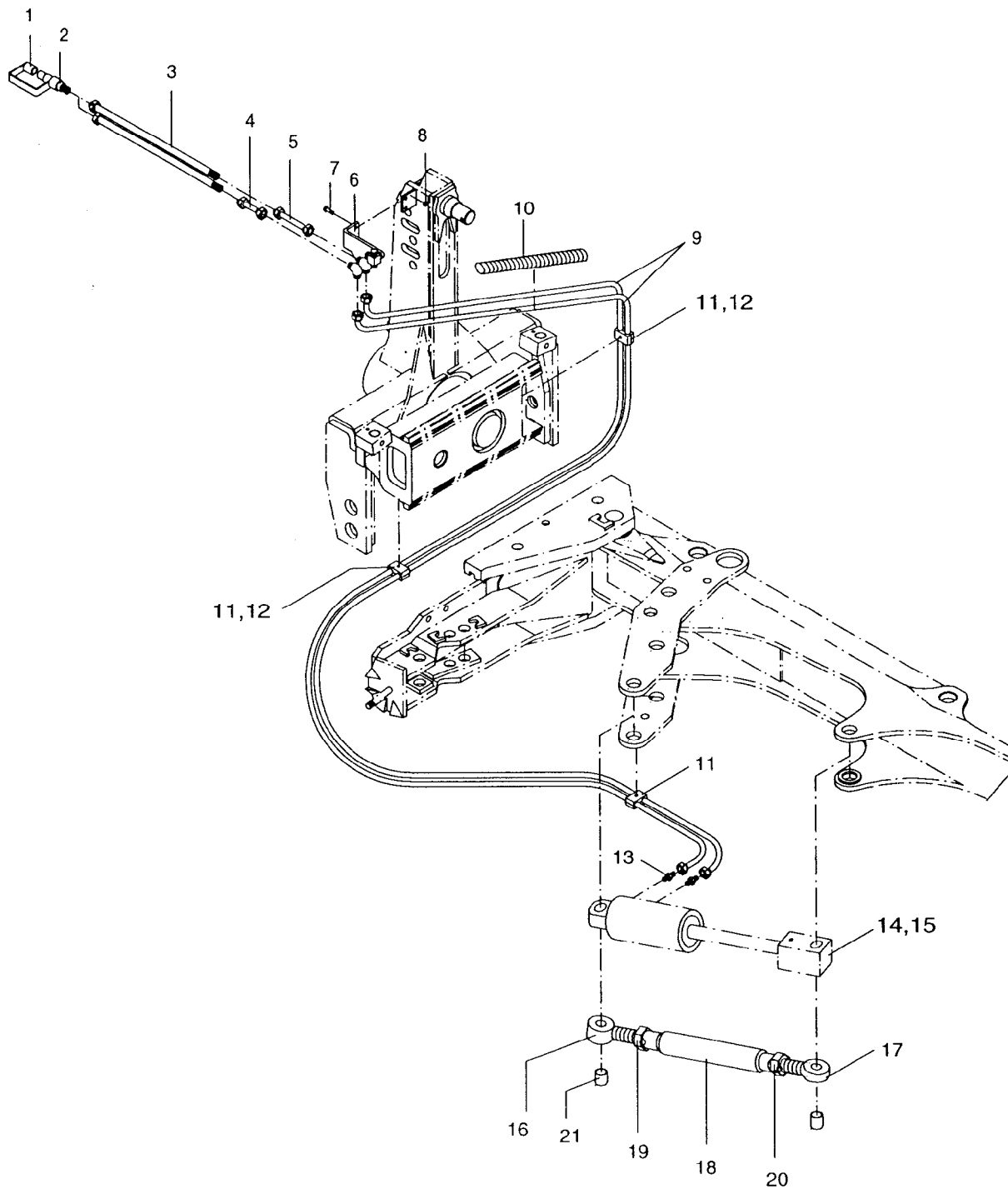
Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

[illegible]

J1

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

(Super)-Albatros V, V(H)A 120, 140



Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

1

Drehpfl-Vari\Albatr Vari120,140\Baur1\BI-J

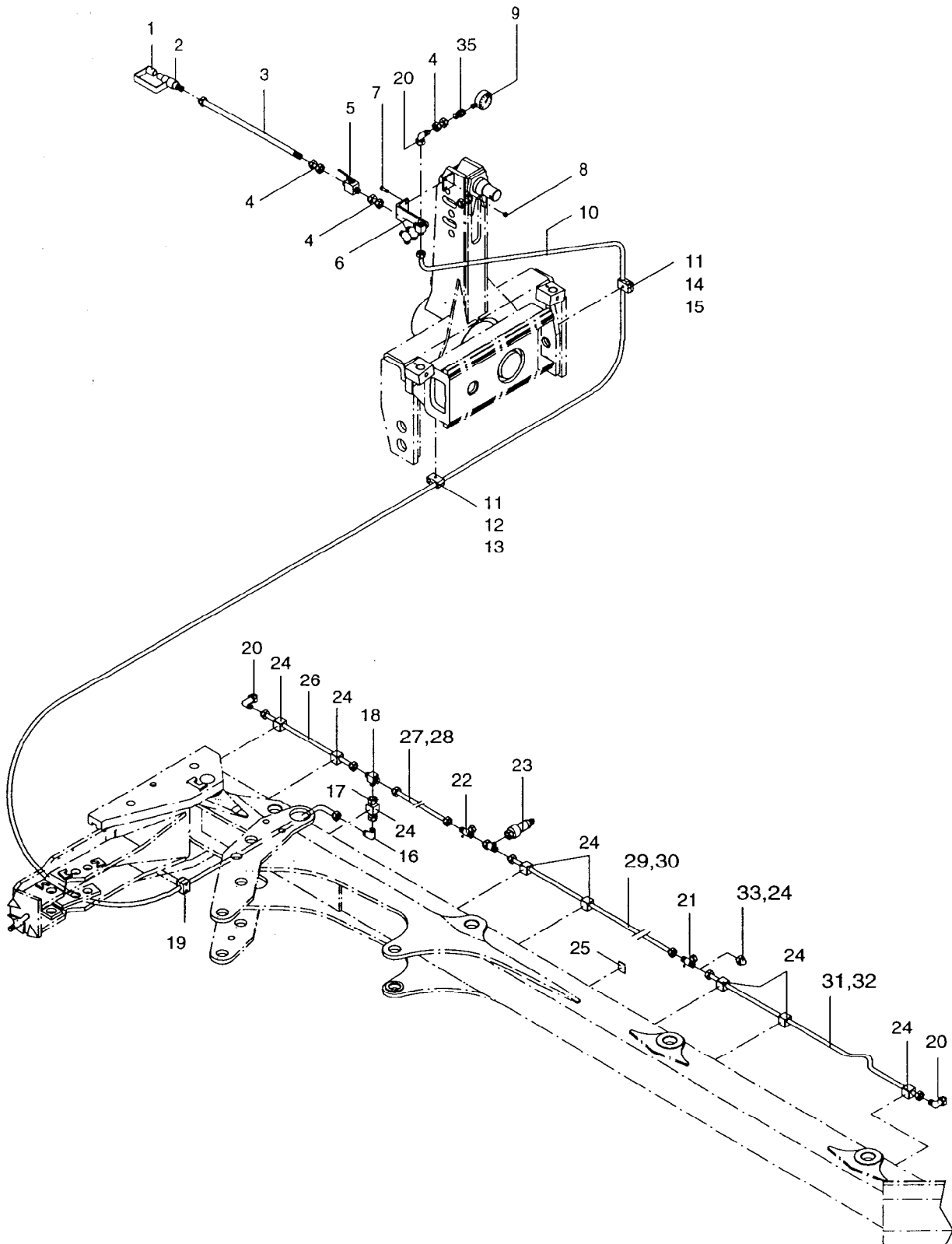
Ersatzteilliste



J2

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

(Super)-Albatros, (Varl)Hydro Avant 140,160



Ersatzteilliste



J2

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

(Super-)Albatros VHA 140 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4798.31.01	1	HYDRAULIK 4-FURCH	VHA 140	HYDR. 4-FURROW	HYDR. 4-SOCS
	4798.31.02	1	HYDRAULIK 5-F.(4+1)	VHA 140	HYDR. 5-FUR.(4+1)	HYDR. 5-SOCS (4+1)
	4798.31.03	1	HYDRAULIK 4-FURCH.	VHA 140 M	HYDR. 4-FURROW	HYDR. 4-SOCS
	4798.31.04	1	HYDRAULIK 5-F.(4+1)	VHA 140 M	HYDR. 5-FUR.(4+1)	HYDR. 5-SOCS (4+1)
	4798.31.05	1	HYDRAULIK 5-FURCH.	VHA 140	HYDR. 5-FURROW	HYDR. 5-SOCS
	4798.31.06	1	HYDRAULIK 3-FURCH.	VHA 140	HYDR. 3-FURROW	HYDR. 3-SOCS
	4798.31.07	1	HYDRAULIK 4-F.(3+1)	VHA 140	HYDR. 4-FUR.(3+1)	HYDR. 4-SOCS (3+1)
	4798.31.08	1	HYDRAULIK 3-FURCH.	VHA 140 M	HYDR. 3-FURROW	HYDR. 3-SOCS
	4798.31.09	1	HYDRAULIK 4-F.(3+1)	VHA 140 M	HYDR. 4-FUR.(3+1)	HYDR. 4-SOCS (3+1)
1	8132.01.00	1	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
2	8132.05.05	1	Staubkappe, gelb		Dust cap yellow	Cache
3	6436.07.05	1	Höchstdruckschlauch	L=1200 mm	Hose	Conduite flexible
4	4716.53.05	3	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
5	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
6	4762.31.02	1	Schlauchhalterung		Pipe clamp	Porte flexible
7	933D825P	2	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9	2614.71.03	1	Manometer	O-400 R 1/4"	Manometer	Manomètre
10	4756.78.01	1	Höchstdruckschlauch	L=3000 mm, D20022	Hose	Conduite flexible
11	4753.78.03	2	Schelle		Clip	Collier
12	4753.57.05	1	Deckplatte		Lid	Couvercle
13	931D835P	1	Sechskantschraube	M 8x35 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	4753.57.06	1	Aufbauschraube		Screw	Vis
15	4753.57.07	1	Sicherungsblech		Lock plate	Tôle de securite
16	4723.02.06	1	Winkelverschraubung	W12-L	Elbow coupling	Raccord coude
17	4767.12.14	1	Hydraulikrohr	L=76 mm	Hydr. pipe	Tube
18	6436.07.02	1	T-Verschraubung	T 12-L	T-coupling	Raccord
19	4777.35.01	1	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
20	4716.52.11	2,3	Einstellb. Winkelverschrau	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
21	4723.02.02	2,3	Einstellb. T-Anschlußstutz.	EVT 12-L	Adj. T-coupling	Raccord
22	4723.02.05	1	Einstellb. L-Anschlußstück	EVL-12 L	L-coupling	Raccord
23	8165.09.01	1	Sicherheitsventil		Valve	Clapet
24	4753.56.03	6-10	Rohrschelle kpl.		Pipe clamp cpl.	Collier cpl.
25	4753.56.01	1	Einzelanschweißplatte		Plate	Plaquette
26	4788.29.05	1	Hydraulikrohr	L=421 mm	Hydr.pipe	Tube
27	4788.29.03	1	Hydraulikrohr	L=395 mm	Hydr.pipe	Tube
28	4788.29.08	1	Hydraulikrohr	L=465 mm	Hydr.pipe	Tube

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

08.99

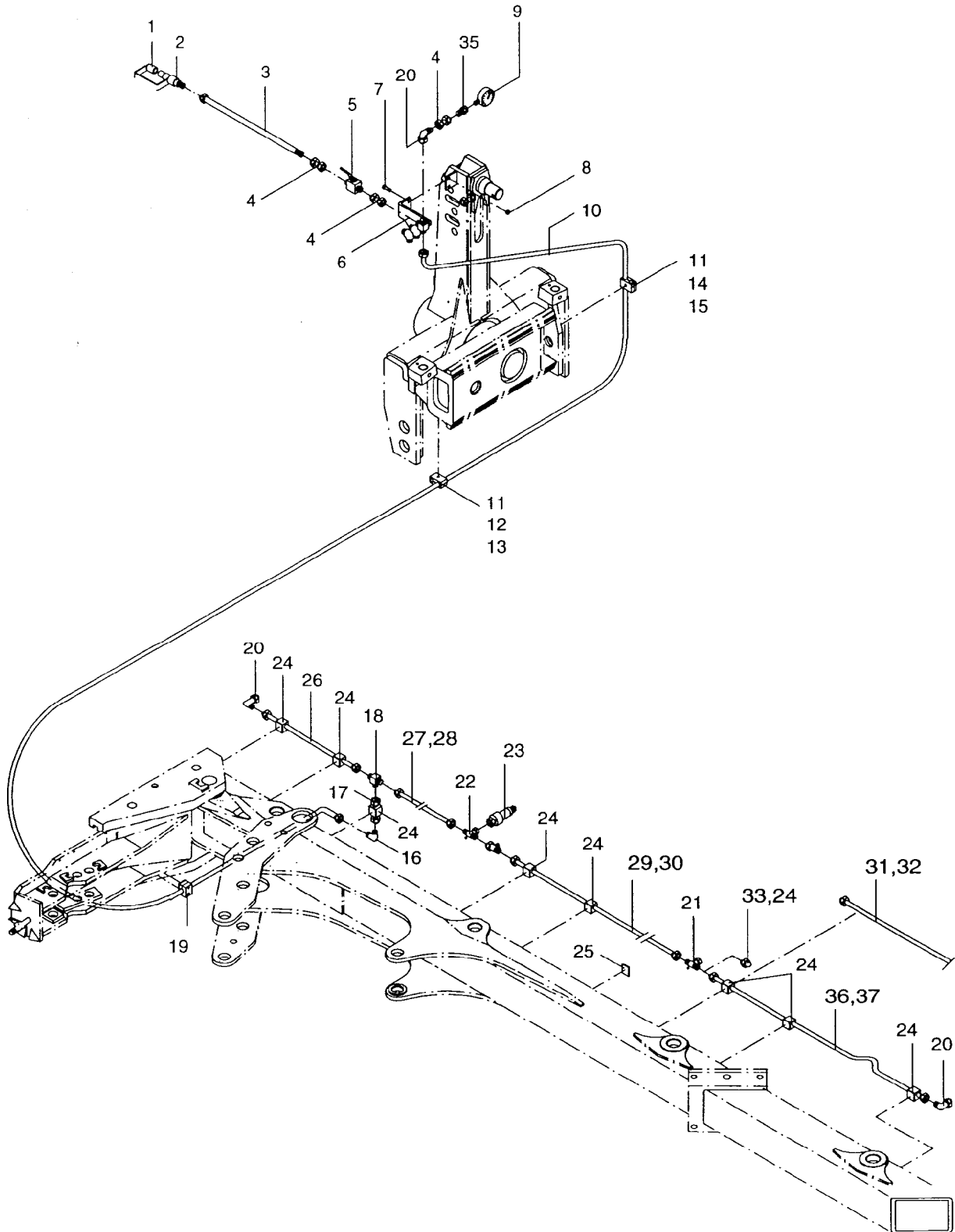
Ersatzteilliste



J3

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

Albatros VHA 120 Br.1



Ersatzteilliste



J3

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

Albatros VHA 120 Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4801.16.01	1	HYDRAULIK 3-FURCH.	VHA 120	HYDR. 3-FURROW	HYDR. 3-SOCS
	4801.16.02	1	HYDRAULIK 4-F.(3+1)	VHA 120	HYDR. 4-FUR.(3+1)	HYDR. 4-SOCS (3+1)
	4801.16.03	1	HYDRAULIK 4-FURCH.	VHA 120	HYDR. 4-FURROW	HYDR. 4-SOCS
	4801.16.04	1	HYDRAULIK 5-F.(4+1)	VHA 120	HYDR. 5-FUR.(4+1)	HYDR. 5-SOCS (4+1)
	4801.16.05	1	HYDRAULIK 3-FURCH.	VHA 120 M	HYDR. 3-FURROW	HYDR. 3-SOCS
	4801.16.06	1	HYDRAULIK 4-F.(3+1)	VHA 120 M	HYDR. 4-FUR.(3+1)	HYDR. 4-SOCS (3+1)
	4801.16.07	1	HYDRAULIK 4-FURCH.	VHA 120 M	HYDR. 4-FURROW	HYDR. 4-SOCS
	4801.16.08	1	HYDRAULIK 5-F.(4+1)	VHA 120 M	HYDR. 5-FUR.(4+1)	HYDR. 5-SOCS (4+1)
1	8132.01.00	1	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
2	8132.05.05	1	Staubkappe, gelb		Dust cap yellow	Cache
3	6436.07.05	1	Höchstdruckschlauch	L=1200 mm	Hose	Conduite flexible
4	4716.53.05	3	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
5	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
6	4762.31.02	1	Schlauchhalterung		Pipe clamp	Porte flexible
7	933D825P	2	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9	2614.71.03	1	Manometer	O-315 R 1/4"	Manometer	Manomètre
10	4756.78.01	1	Höchstdruckschlauch	L=3000 mm, D20022	Hose	Conduite flexible
11	4753.78.03	2	Schelle		Clip	Collier
12	4753.57.05	1	Deckplatte		Lid	Couvercle
13	931D835P	1	Sechskantschraube	M 8x35 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	4753.57.06	1	Aufbauschraube		Screw	Vis
15	4753.57.07	1	Sicherungsblech		Lock plate	Tôle de securite
16	4723.02.06	1	Winkelverschraubung	W12-L	Elbow coupling	Raccord coude
17	4767.12.14	1	Hydraulikrohr	L=76 mm	Hydr. pipe	Tube
18	6436.07.02	1	T-Verschraubung	T 12-L	T-coupling	Raccord
19	4777.35.01	1	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
20	4716.52.11	2,3	Einstellb. Winkelverschra	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
21	4723.02.02	2,3	Einstellb. T-Anschlußstutz	EVT 12-L	Adj. T-coupling	Raccord
22	4723.02.05	1	Einstellb. L-Anschlußstüc	EVL-12 L	L-coupling	Raccord
23	8165.09.01	1	Sicherheitsventil		Valve	Clapet
24	4753.56.03	6-10	Rohrschelle kpl.		Pipe clamp cpl.	Collier cpl.
25	4753.56.01	1	Einzelanschweißplatte		Plate	Plaquette
26	4788.29.05	1	Hydraulikrohr	L=421 mm	Hydr.pipe	Tube
27	4788.29.17	1	Hydraulikrohr	L=367 mm	Hydr.pipe	Tube
28	4788.29.06	1	Hydraulikrohr	L=436 mm	Hydr.pipe	Tube

RABE

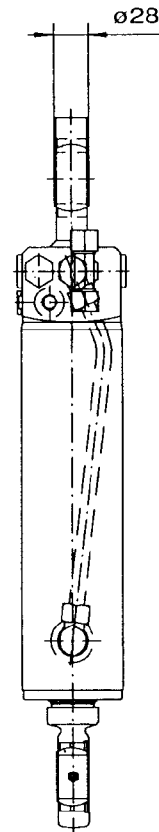
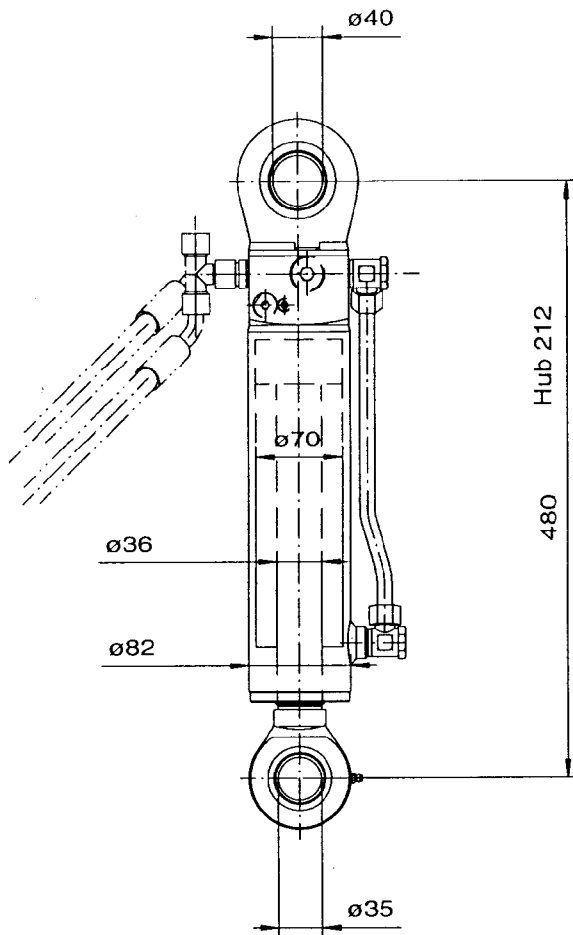
Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

•

02.2000

KZylinder
Cylinder
Verin

Zylinder 70/480/212



Zylinder 8162.38.01
Cylinder
Verin

Zylinder 70/480/212

08.97

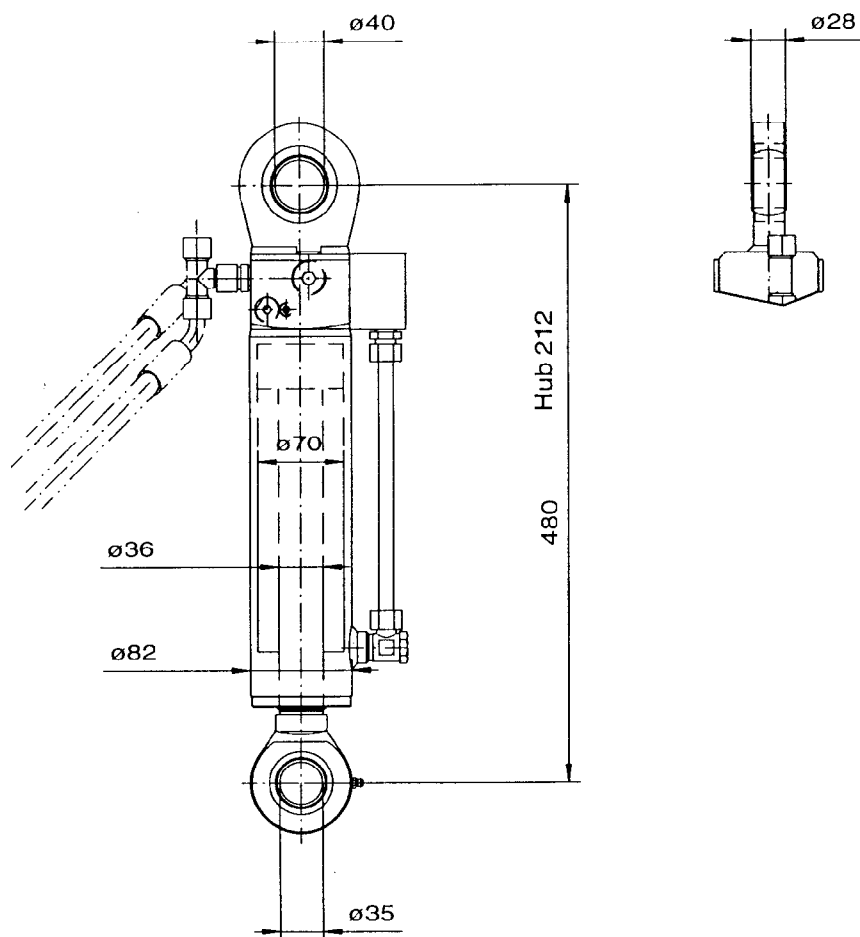
Ersatzteilliste



L

Zylinder
Cylinder
Verin

Drehzylinder 70 mit FS



Zylinder 8162.14.00
Cylinder
Verin

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8162.14.00	1	ZYLINDER MIT FS	Ø70	CYL.+VALVE HOUS:F	VERIN+CLAPET FS
	8162.14.07	1	Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de joints

Ersatzteilliste

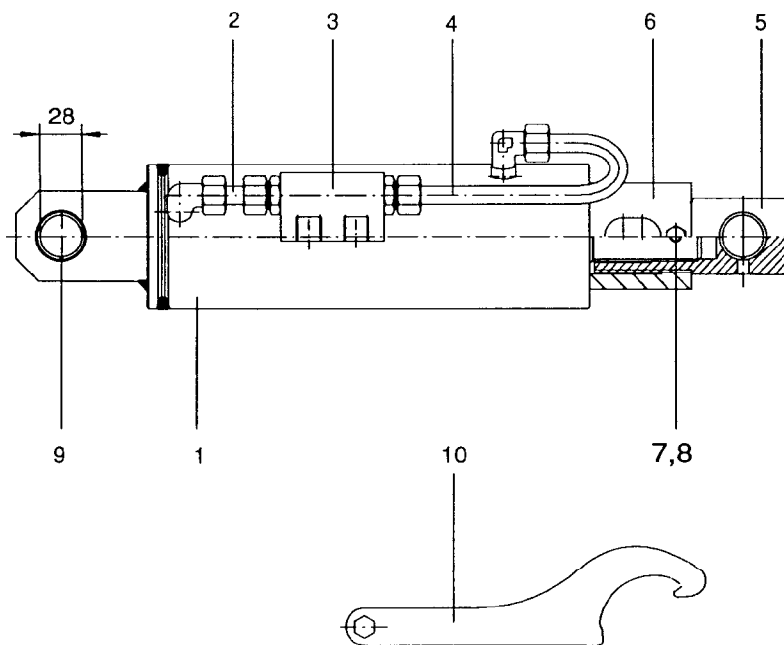
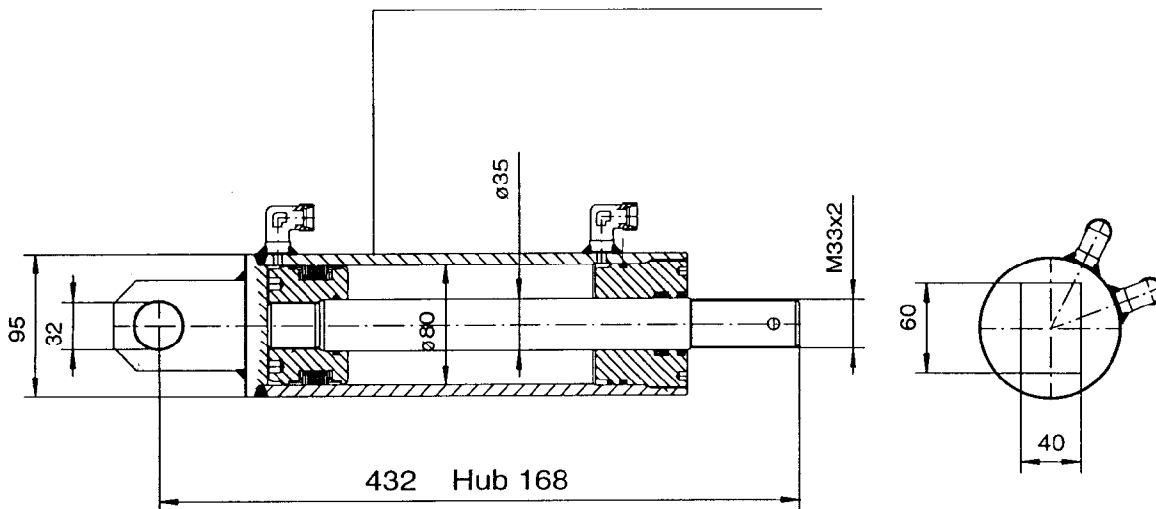


M

Zylinder
Cylinder
Verin

Schwenkzylinder 80/35/168/460

8168.07.01 (eingeprägt)



8154.28.04

Ersatzteilliste



M

Zylinder 8154.28.04
Cylinder
Verin

Schwenkzylinder 80/35/168/460

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8168.07.01	1	ZYLINDER KOMPL.	80/35/168	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
2	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
3	8154.24.02	1	Doppelpückschlagventil		Valve	Limiteur
4	8154.30.01	1	Hydraulikrohr montiert	L=238 mm	Hydr. pipe	Tube
5	8154.28.02	1	Gewindehülse	L=100 mm	Treaded sleeve	Doille filetée
6	8154.28.03	1	Verstellung		Adjuster	Reglage
7	1481D840A	1	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
8	933D830P	1	Sechskantschraube	M8x30 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	8158.86.02	2	Einspannbuchse	EG 32x28x45	Bush	Bague
10	8154.24.05	1	Hakenschlüssel		Hook spanner	Clé à crochet
	8168.06.04		Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de joints

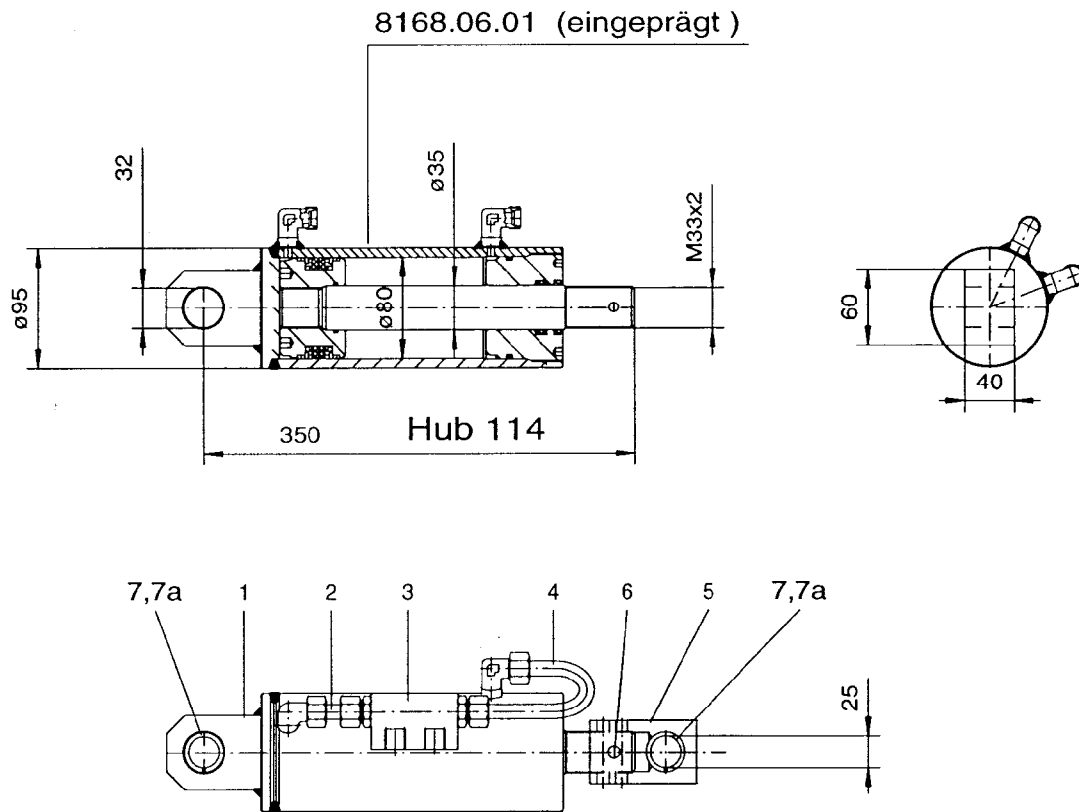
Ersatzteilliste



N

Zylinder
Cylinder
Verin

Stellzylinder 80/35/114/375



Ersatzteilliste



N

Zylinder 8154.26.01/03
Cylinder
Verin

Zylinder 80/35/114/375

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	8154.26.01		ZYLINDER MONT.	80/35/114/375	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
1-7a	8154.26.03		ZYLINDER MONT.	80/35/114/375	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
1	8168.06.01	1	ZYLINDER MONT.	80/35/114	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
2	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
3	8154.24.02	1	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
4	8154.25.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=185 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
5	8154.26.02	1	Verstellung		Adjuster	Réglage
6	1481D850	1	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
7	1498D253240	2	Buchse	EG 25/32x40 DIN1498	Bush	Douille
7a	8158.86.02	2	Einspannbuchse	EG 32x28x45	Bush	Bague
	8168.06.04		Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de joints

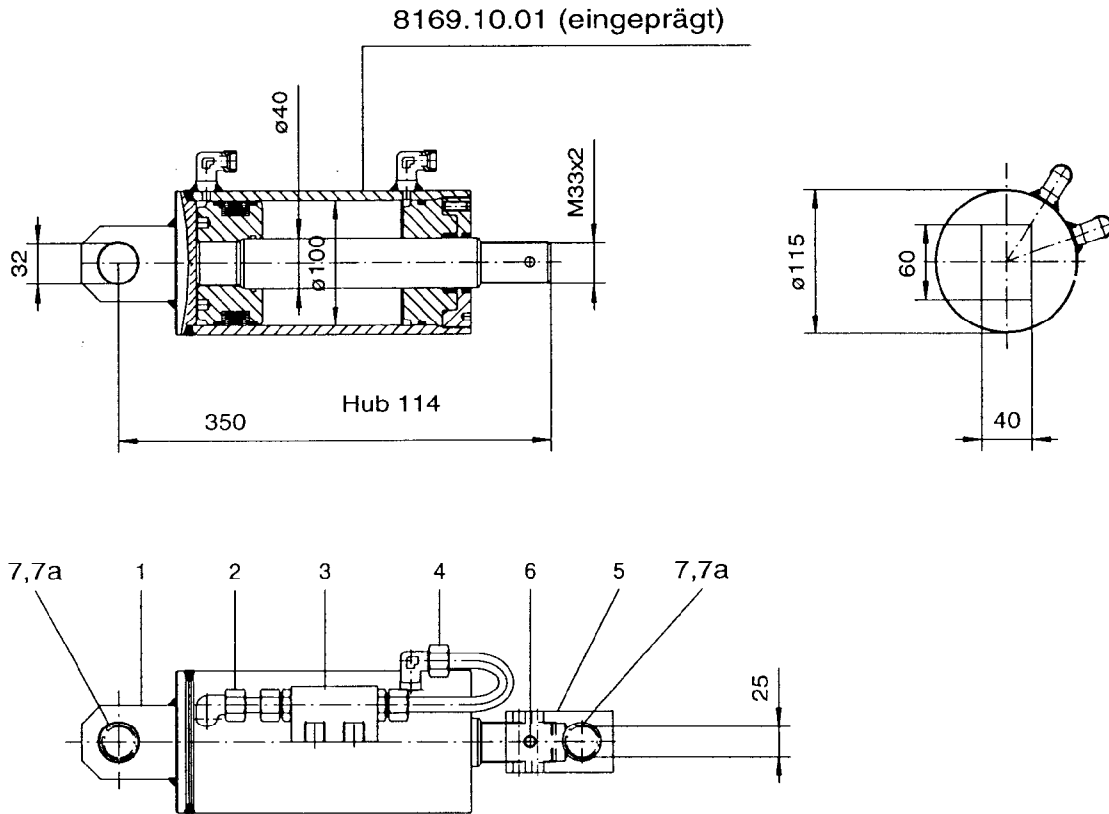
Ersatzteilliste



0

Zylinder
Cylinder
Verin

Stellzylinder 100/40/114/375



Ersatzteilliste



O

Zylinder 8154.27.01/02
Cylinder
Verin

Zylinder 100/40/114/375

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	8154.27.01		ZYLINDER MONT.	100/40/114/375	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
1-7a	8154.27.02		ZYLINDER MONT.	100/40/114/375	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
1	8169.10.01	1	ZYLINDER MONT.	100/40/114	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
2	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
3	8154.24.02	1	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
4	8154.25.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=185 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
5	8154.26.02	1	Verstellung		Adjuster	Réglage
6	1481D850	1	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
7	1498D253240	2	Buchse	EG 25/32x40 DIN1498	Bush	Douille
7a	8158.86.02	2	Einspannbuchse	EG 32x28x45	Bush	Bague
	8169.01.04		Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de points

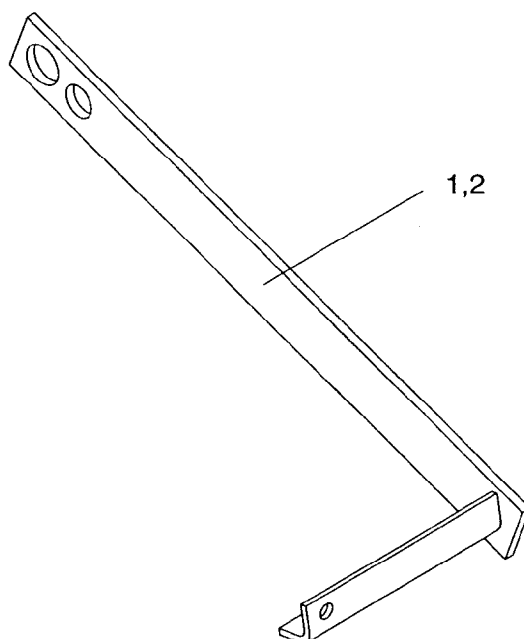
Ersatzteilliste



P

Leuchenträger
Indc.-bracket
Support éclairage

Pflüge/Ploughs/Charrues



RABE

Leuchtenträger
Indic. bracket
Support éclairage

Pflüge / Ploughs / Charrues

05.99

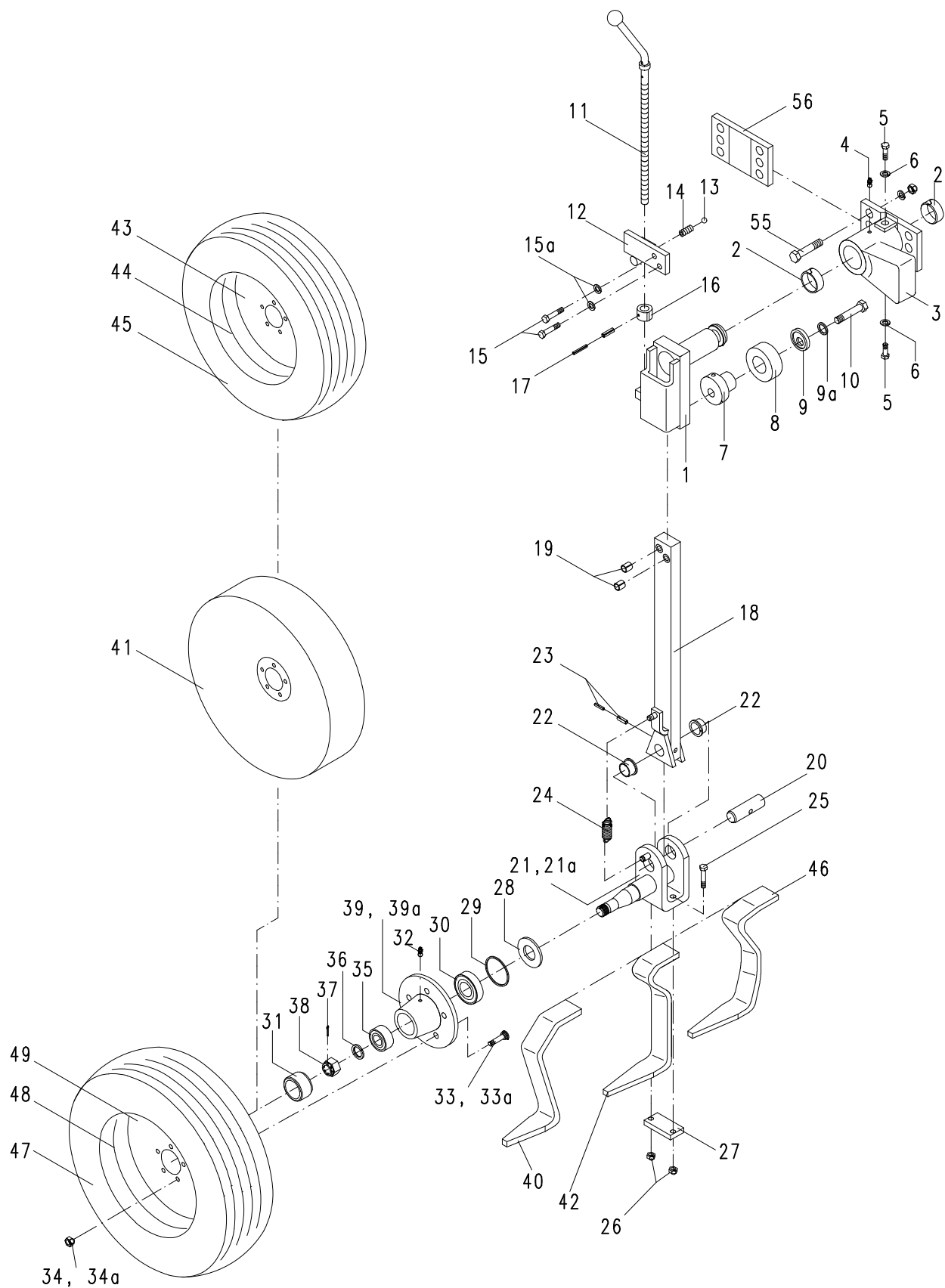
Z

Pendelstützrad P5

Depth wheel P5

Roue de terrage P5

Pendelstützrad P5 - 600/130, P5 - 13 (B)



7523.43.00

Ersatzteilliste



Z

Pendelstützrad P 5
Depth wheel P 5
Roue de terrage P 5

P 5-600/130, P 5-13 (B)

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	7523.43.01	1	PENDELSTÜTZRAD	P5-600/130	DEPTH WHEEL CPL.	ROUE DE TERRAGE
	7523.43.02	1	PENDELSTÜTZRAD	P5-13 (185 R 14 C)	DEPTH WHEEL CPL.	ROUE DE TERRAGE
	7523.43.03	1	PENDELSTÜTZRAD	P5-13 B (10.0/80-12)	DEPTH WHEEL CPL.	ROUE DE TERRAGE
1	7523.30.01	1	Pendelachse		Axle	Axe baculeur
2	4770.36.02	2	Stahl-Einspannbuchse	E 55x45x23	Bush	Bague
3	7523.25.00	1	Pendelgehäuse		Axle housing	Moyeu basculeur
4	71412DA81	1	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
5	7523.29.00	2	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
6	127DB16A	2	Federring	B16 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
7	7523.27.00	1	Anschlag		Limiter	Battée
8	7523.26.00	1	Anschlagpuffer		Limiter	Battée
9	7523.28.00	1	Scheibe		Washer	Rondelle
9a	6916D21	1	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
10	960D201590N	1	Sechskantschraube	M20x1,5x90 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		Adjusting crank	Vis de réglage
12	7523.12.00	1	Anschraubplatte		Connecting plate	Plaque a visser
13	4716.36.00	1	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
14	4716.12.00	1	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
15	933D1240P	2	Sechskantschraube	M12x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	127DA12A	2	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
16	7509.00.04	1	Stoßring		Impact ring	Bague
17	1481D636A	1	Spannstift	6x36 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
17	1481D3530A	1	Spannstift	3,5x30 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
18	7518.22.02	1	Stützradstiel		Wheel stalk	Tige de roue
19	1481D2114	2	Spannstift	21x14 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
20	7518.20.02	1	Schwenkbolzen		Swivel pin	Axe
21-39	7513.46.01	1	SCHWENKACHSE MONT	600/130, 185 R14 C	SHAFT CPL.	AXE CPL.
21a-39a	7513.46.02	1	SCHWENKACHSE MONT	10.0/80-12	SHAFT CPL.	AXE CPL.
21	7513.45.07	1	Schwenkachse kurz		Shaft short	Axe court
21a	7513.45.01	1	Schwenkachse lang		Shaft long	Axe long
22	7513.45.08	2	Stahleinspannbuchse	E 38/32X28X19 F3 spez		
23	1481D1075	1	Spannstift	10x75 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
23	1481D675A	1	Spannstift	6x75 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
24	7518.20.03	1	Zugfeder	CF-178	Tension spring	Ressort
25	931D1255P	2	Sechskantschraube	M12x55 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	980DV12PA	2	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein

Ersatzteilliste



Z

Pendelstützrad P 5
Depth wheel P 5
Roue de terrage P 5

P 5-600/130, P 5-13 (B)

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
27	7522.27.04	1	Klemme		Clamp	Plot de branchement
28	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
29	6330.00.07	1	Nilosring	30207 AV	Nilosring	Rondelle
30	720D30207	1	Kegelrollenlager	30207 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
31	6330.00.06	1	Radkappe		Wheel cap	Chapeau de roue
32	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
33	6330.00.04	5	Riffelbolzen	M12x1,5x36	Wheel stud	Boulon cannelé
33a	7522.30.01	5	Riffelbolzen	M14x1,5x43	Wheel stud	Boulon cannelé
34	6330.00.05	5	Kugelbundmutter	M12x1,5	Wheel nut	Ecrou de roue
34a	7522.30.02	5	Kugelbundmutter	M14x1,5	Wheel nut	Ecrou de roue
35	720D33205	1	Kegelrollenlager	33205 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
36	988DS2535	1	Stützscheibe	S25x35 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
37	94D536	1	Splint	5x36 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
38	937D2415P	1	Kronenmutter	M24x1,5 DIN937-8	Castellated nut	Ecrou crénelé
39	7523.01.01	1	Radnabe		Hub	Moyeu
39a	7522.32.00	1	Radnabe		Hub	Moyeu
40	7523.14.01	1	Abstreifer	600/130	Scraper	Décrottoir
41	7523.01.02	1	Radscheibe	600/130	Wheel	Roue
42	7523.39.01	1	Abstreifer	185 R14 C	Scraper	Décrottoir
43-45	7523.38.02	1	RAD MONTIERT	185 R14 C ET.0	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
43	7523.38.03	1	Reifen	185 R14 C 8 PR	Tyre	Roue
44	7523.38.04	1	Schlauch	185 R14 C	Tube	Chambre à air
45	7523.02.05	1	Felge	5.50 K 14	Rim	Jante
46	7513.28.01	1	Abstreifer	10.0/80-12	Scraper	Décrottoir
47-49	7522.30.10	1	RAD MONTIERT	10.0/80-12 10PR	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
47	7522.30.07	1	Reifen	10.0/80-12 Implement	Tyre	Roue
48	7522.30.08	1	Schlauch	10.0/80-12	Tube	Chambre à air
49	7522.30.06	1	Felge	7.00x12 ET-10	Rim	Jante
55	961D201560N	4	Sechskantschraube	M20x1,5x60 DIN961-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
55	127DB20A	4	Federring	B20 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
55	934D2015N	4	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
56	7513.09.00	1	Stützrad-Stellkeil 3 Gr.	ZR-14	Wedge	Cale

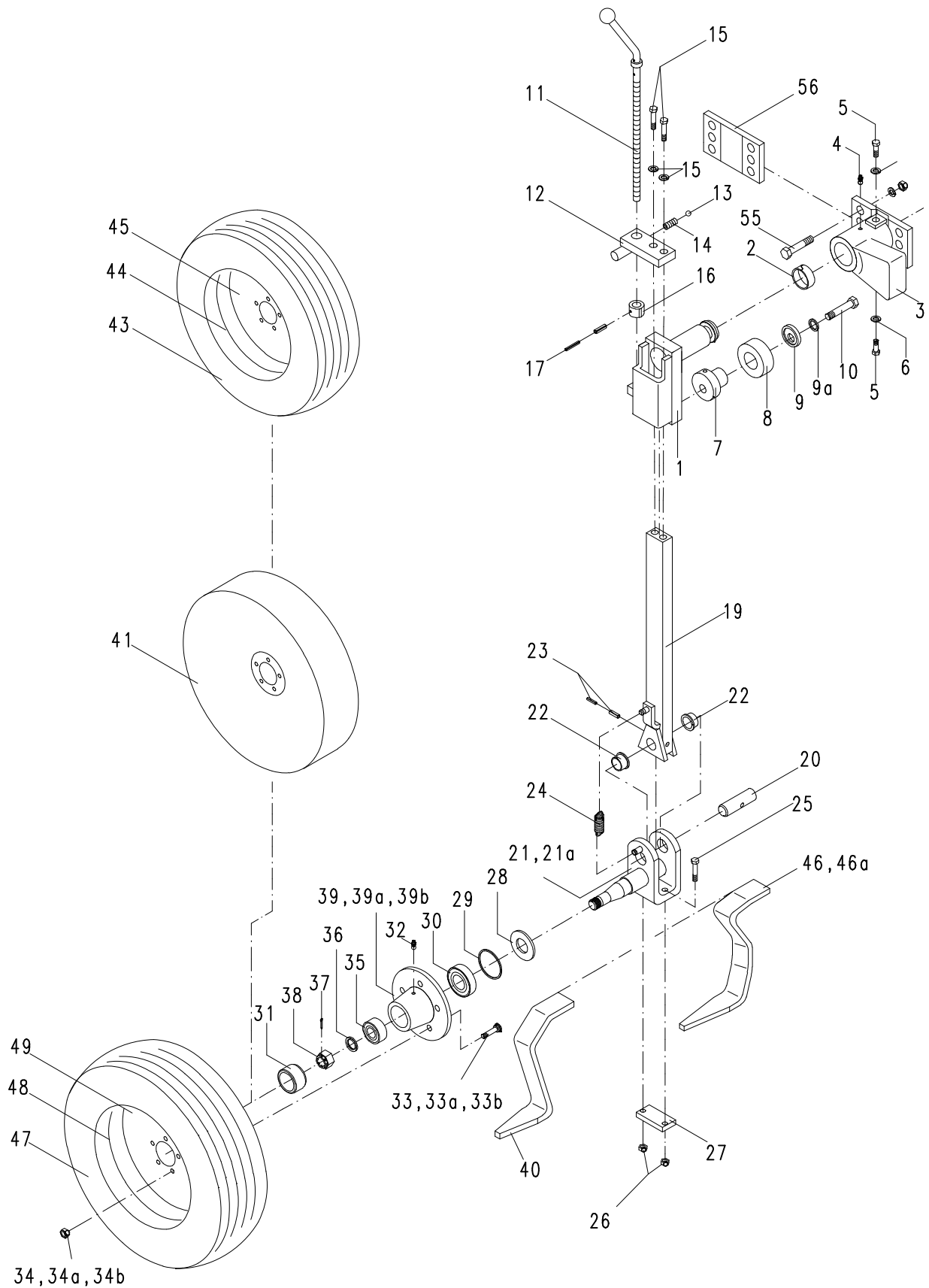
Z1

Pendelstützrad PS5

Depht wheel PS5

Roue de terrage PS5

Pendelstützrad PS 5-600/130, PS 5-13 B, PS 5-13 EB



Ersatzteilliste



Z1

Pendelstützrad PS 5
Depth wheel PS 5
Roue de terrage PS 5

PS 5-600/130, PS 5-13 B, PS 5-13 EB

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	7513.48.01	1	PENDELSTÜTZRAD	PS 5-600/130	DEPTH WHEEL CPL.	ROUE DE TERRAGE
	7513.48.02	1	PENDELSTÜTZRAD	PS 5-13 B (10.0/80-12)	DEPTH WHEEL CPL.	ROUE DE TERRAGE
	7513.48.03	1	PENDELSTÜTZRAD	PS 5-13 EB (10.0/75-15)	DEPTH WHEEL CPL.	ROUE DE TERRAGE
	7513.48.04	1	PENDELSTÜTZRAD	PS 5-13 B (Marabu)	DEPTH WHEEL CPL.	ROUE DE TERRAGE
1	7513.36.01	1	Pendelachse		Axle	Axe baculeur
2	4770.36.03	2	Stahl-Einspannbuchse	E 60X50X25 F3 spez.	Bush	Bague
3	7513.35.00	1	Pendelgehäuse		Axle housing	Moyeu basculeur
4	71412DA81	1	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
5	7523.29.00	2	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
6	127DB16A	2	Federring	B16 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
7	7523.27.00	1	Anschlag		Limiter	Battée
8	7523.26.00	1	Anschlagpuffer		Limiter	Battée
9	7523.28.00	1	Scheibe		Washer	Rondelle
9a	6916D21	1	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
10	960D201590N	1	Sechskantschraube	M20x1,5x90 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		Adjusting crank	Vis de réglage
12	7513.43.01	1	Spindelhalter		Bracket	Plaque à visser
13	4716.36.00	1	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
14	4716.12.00	1	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
15	933D1650P	2	Sechskantschraube	M16x50 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	127DB16A	2	Federring	B16 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
16	7509.00.04	1	Stoßring		Impact ring	Bague
17	1481D636A	1	Spannstift	6x36 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
18	1481D3530A	1	Spannstift	3,5x30 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
19	7513.25.01	1	Stützradstiel		Wheel stalk	Tige de roue
20	7518.20.02	1	Schwenkbolzen		Swivel pin	Axe
21-39	7513.46.01	1	SCHWENKACHSE MONT	600/130, 185 R14 C	SHAFT CPL.	AXE CPL.
21a-39a	7513.46.02	1	SCHWENKACHSE MONT	10.0/80-12	SHAFT CPL.	AXE CPL.
21a-39b	7513.46.03	1	SCHWENKACHSE MONT	10.0/75-15	SHAFT CPL.	AXE CPL.
21	7513.45.07	1	Schwenkachse kurz		Shaft short	Axe court
21a	7513.45.01	1	Schwenkachse lang		Shaft long	Axe long
22	7513.45.08	2	Stahleinspannbuchse	E 38/32X28X19 F3 spez		
23	1481D1075	1	Spannstift	10x75 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
23	1481D675A	1	Spannstift	6x75 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
24	7518.20.03	1	Zugfeder	CF-178	Tension spring	Ressort
25	931D1255P	2	Sechskantschraube	M12x55 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans

Ersatzteilliste



Z1

Pendelstützrad PS 5
Depth wheel PS 5
Roue de terrage PS 5

PS 5-600/130, PS 5-13 B, PS 5-13 EB

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
26	980DV12PA	2	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
27	7522.27.04	1	Klemme		Clamp	Plot de branchement
28	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
29	6330.00.07	1	Nilosring	30207 AV	Nilosring	Rondelle
30	720D30207	1	Kegelrollenlager	30207 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
31	6330.00.06	1	Radkappe		Wheel cap	Chapeau de roue
32	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
33	6330.00.04	5	Riffelbolzen	M12x1,5x36	Wheel stud	Boulon cannelé
33a	7522.30.01	5	Riffelbolzen	M14x1,5x43	Wheel stud	Boulon cannelé
33b	4349.34.01	6	Riffelbolzen	M18x1,5 NR.F16362	Wheel stud	Boulon cannelé
34	6330.00.05	5	Kugelbundmutter	M12x1,5	Wheel nut	Ecrou de roue
34a	7522.30.02	5	Kugelbundmutter	M14x1,5	Wheel nut	Ecrou de roue
34b	4349.34.02	6	Kugelbundmutter	M18x1,5 NR.F16394	Wheel nut	Ecrou de roue
35	720D30205	1	Kegelrollenlager	30205 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
36	988DS2535	1	Stützscheibe	S25x35 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
37	94D536	1	Splint	5x36 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
38	937D2415P	1	Kronenmutter	M24x1,5 DIN937-8	Castellated nut	Ecrou crênelé
39	7523.01.01	1	Radnabe		Hub	Moyeu
39a	7522.32.00	1	Radnabe		Hub	Moyeu
39b	7522.34.01	1	Radnabe	10.0/75-15	Hub	Moyeu
.						
40	7523.14.01	1	Abstreifer	600/130	Scraper	Décrottoir
41	7523.01.02	1	Radscheibe	600/130	Wheel	Roue
.						
.						
43-45	7522.30.10	1	RAD MONTIERT	10.0/80-12 10PR	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
43	7522.30.07	1	Reifen	10.0/80-12 Implement	Tyre	Roue
44	7522.30.08	1	Schlauch	10.0/80-12	Tube	Chambre à air
45	7522.30.06	1	Felge	7.00x12 ET-10	Rim	Jante
.						
46	7513.28.01	1	Abstreifer	10.0/80-12	Scraper	Décrottoir
46a	7513.41.01	1	Abstreifer	10.0/75-15	Scraper	Décrottoir
.						
47-49	4356.36.01	1	RAD MONTIERT	10.0/75-15 10PR	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
47	4356.36.00	1	Reifen	10,0/75-15.3 10PR	Tyre	Roue
48	4348.00.03	1	Schlauch	10,0/75-15.3	Tube	Chambre à air
49	4348.00.01	1	Felge	9,00x15,3	Rim	Jante
.						

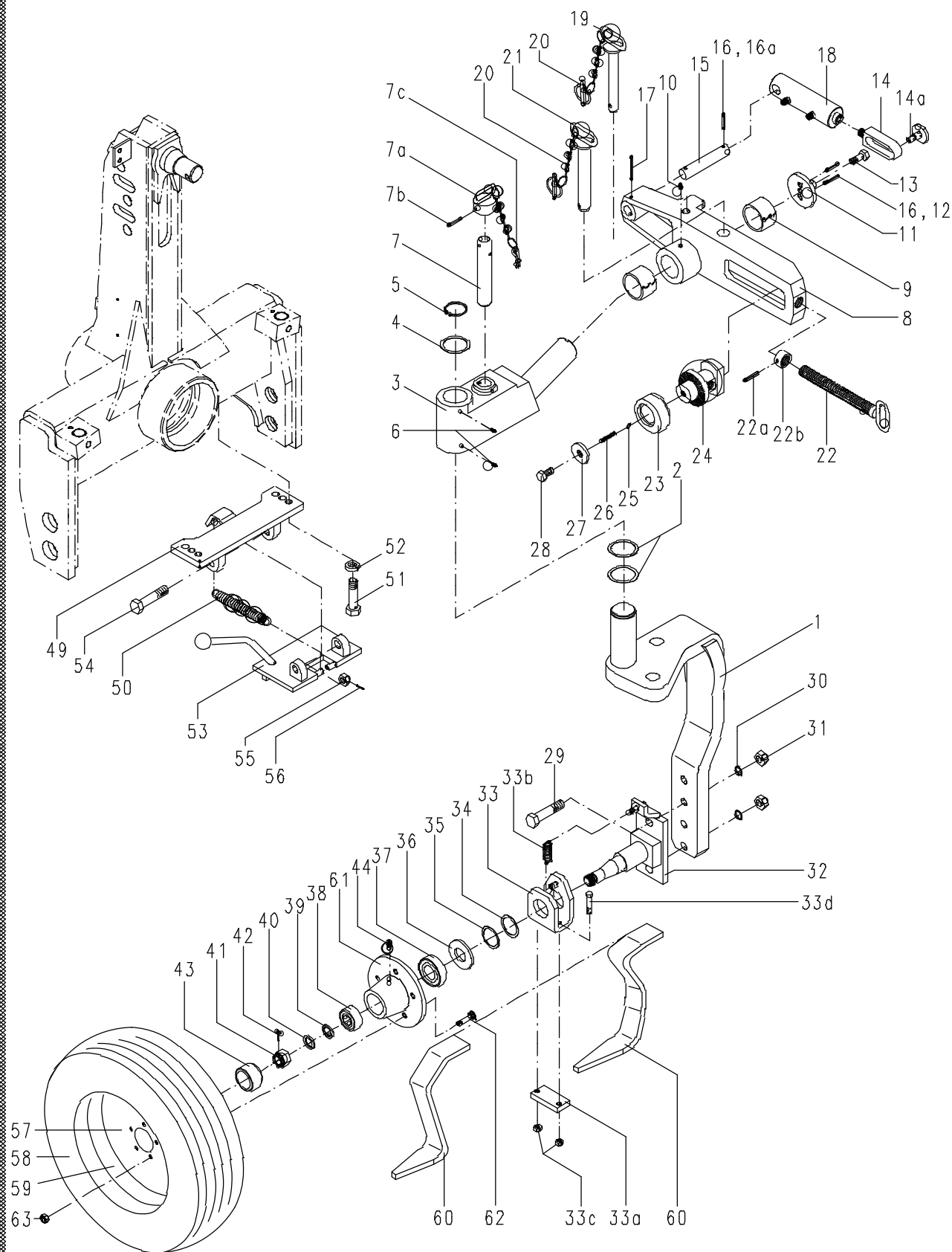
Pendelstützrad PS 5
Depth wheel PS 5
Roue de terrage PS 5

[illegible]

Z 2

Kombrad
Combi wheel
Roue combinée

Kombrad/Combi wheel/Roue combinée D3




Z2

Kombirad
Combi wheel
Roue combinée

Kombirad/Combi wheel/Roue combinée D3

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	7522.65.01	1	Stiel		Stalk	Tige
2	988D55680.5	2	Paßscheibe	55x68x0,5 DIN988	Gauge washer	Cale ajustage
3	7522.68.01	1	Schwenkachse		Shaft	Axe
4	988DS5568	1	Stützscheibe	S 55x68 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
5	471D552	1	Sicherungsring	55x2 DIN471	Circlip	Circlip
6	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
7-7c	1000.02.01	1	BOLZEN KPL.	Ø32 mm	PIN CPL.	AXE CPL.
7	1000.02.02	1	Bolzen		Pin	Axe
7a	7522.42.03	1	Griff		Handle	Broche
7b	1481D850	1	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
7c	7522.61.01	1	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de securité cpl.
8	7522.67.01	1	Konsole		Console	Console
9	4771.14.02	2	Stahl-Einspannbuchse	E 65x55x40 F3 spez.	Bush	Bague
10	4716.43.00	1	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nipple	Graisser
11	7522.69.01	1	Kurbelscheibe		Washer	Rondelle
12	1481D1336A	2	Spannstift	13x36 DIN1481 vz.	Dowel pin	Goupille serrage
13	933D1640P	1	Sechskantschraube	M16x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	7522.71.09	1	Kulissenführung		Guide	Guidage
15	8413.35.01	1	Turmbolzen verzinkt		Pin	Axe
16	1481D836	3	Spannstift	8x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
16a	1481D536	1	Spannstift	5x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
17	1481D870A	1	Spannstift	8x70 DIN1481 vz.	Dowel pin	Goupille serrage
18	8171.09.01	1	ZYLINDER KPL.	40/25/45	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
19	7522.10.00	1	Umsteckbolzen		Pin	Axe
20	7522.38.02	1	Lagerbolzen		Shaft	Axe
21	6344.40.02	2	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de securité cpl.
22-22b	7522.07.00	1	SPINDEL KPL.		SPINDLE CPL.	MANIVELLE CPL.
22	7522.07.02	1	Spindel		Spindle	Manivelle
22a	1481D836	1	Spannstift	8x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
22b	7522.07.03	1	Stelling		Collar	Baque support
23	7522.06.00	1	Exzenter		Excentric	Excentrique
24	7522.28.00	1	Spindelmutter		Spindle guide	Ecrou de manivelle

Z2

Kombirad
Combi wheel
Roue combinée

Kombirad/Combi wheel/Roue combinée D3

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
25	4716.36.00	1	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
26	4716.12.00	1	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
27	7522.63.09	1	Scheibe		Washer	Rondelle
28	961D161520P	1	Sechskantschraube	M16x1,5x20 DIN961-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
29	960D201580N	2	Sechskantschraube	M20x1,5x80 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	6916D21	2	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
31	934D2015N	2	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
32	7522.18.04	1	Achse mit Federhalter		Axle	Axe
33-33d	7522.64.01	1	ABSTREIFERHALTER		SCRAPER BRACKET	SUPP. DE DECROTTOIR
33	7522.64.04	1	Abstreiferhalter		Scraper bracket	Support de decrottoir
33a	7522.27.04	1	Klemme		Clamp	Plot de branchement
33b	7518.20.03	1	Zugfeder	CF-178	Tension spring	Ressort
33c	980DV12M	2	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-12	Lock nut	Ecrou frein
33d	931D1245M	2	Sechskantschraube	M12x45 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
34	988D45550.5	1	Paßscheibe	45x55x0,5 DIN988	Gauge washer	Cale d'adjustage
35	988DS4556	1	Stützscheibe	S 45x56 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
36	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
37	720D33205	1	Kegelrollenlager	33205 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
38	720D30207	1	Kegelrollenlager	30207 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
39	6330.00.07	1	Nilosring	30207 AV	Nilosring	Rondelle
40	988DS2535	3	Stützscheibe	S25x35 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
41	937D2415P	1	Kronenmutter	M24x1,5 DIN937-8	Castellated nut	Ecrou crênelé
42	94D532	1	Splint	5x32 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
43	6330.00.06	1	Radkappe		Wheel cap	Chapeau de roue
44	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
49-56	7522.25.00	1	MITTENVERRIEGEL.		TRANSPORT LOCK	VERROUILLAGE MEDIA
49	7522.15.06	1	Schwenklager		Bracket	Support de verrou
50	7521.10.00	2	Zugfeder	CF-184	Tension spring	Ressort
51	933D1635P	4	Sechskantschraube	M16x35 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
52	127DB16A	4	Federring	B16 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
53	7522.24.00	1	Verriegelung		Blocking	Verrouillage
54	7522.25.01	2	Befestigungsschraube		Screw	Vis
55	935D20P	2	Kronenmutter	M20 DIN935-8	Castellated nut	Ecrou crênelé
56	1481D3.530A	2	Spannstift	3,5x30 DIN1481 vz.	Dowel pin	Goupille serrage


Z2

 Kombirad
 Combi wheel
 Roue combinée

Kombirad/Combi wheel/Roue combinée D3

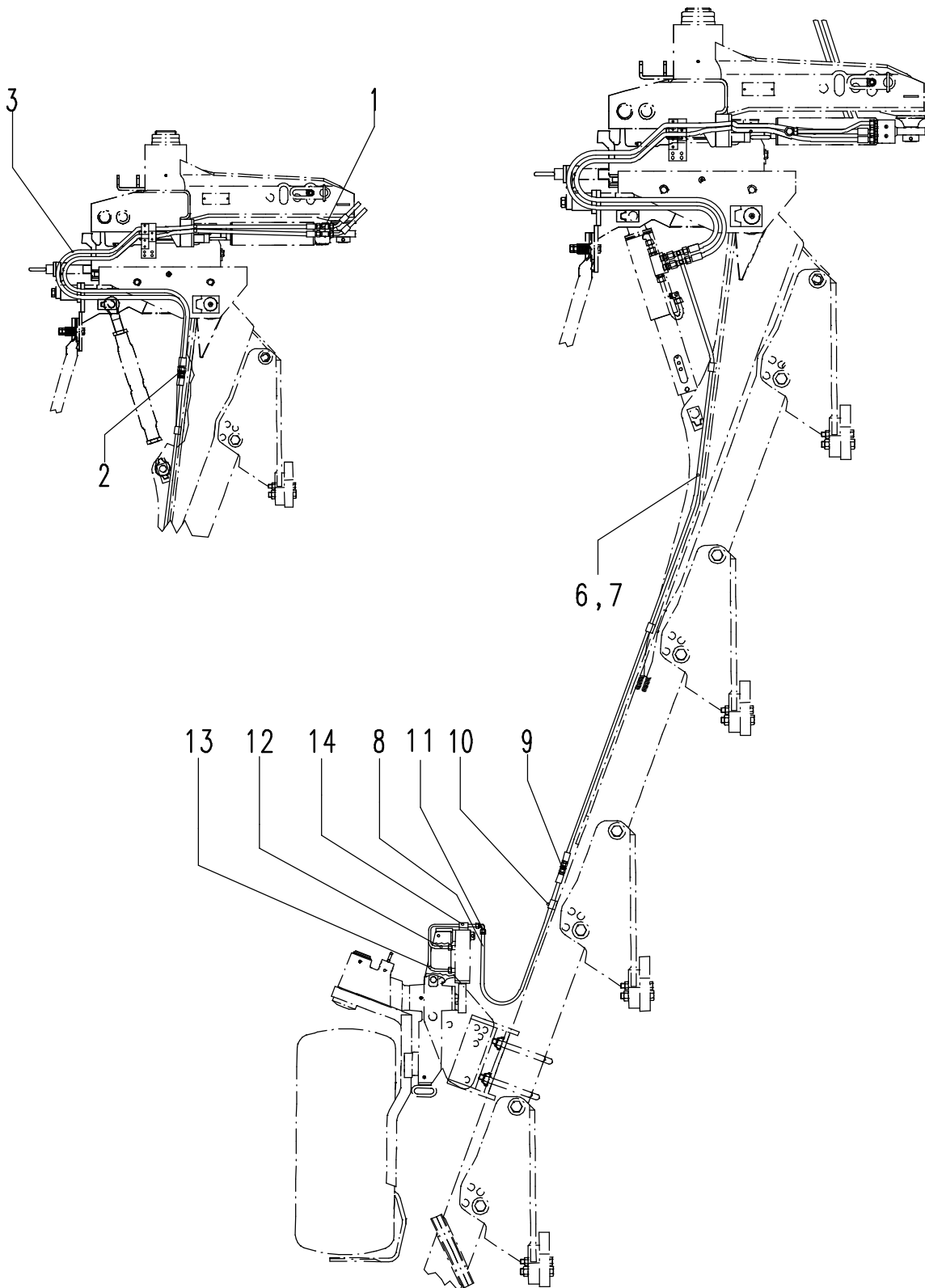
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
57-59	7523.38.01	1	RAD KPL.	185 R14 C ET 30	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
57	6330.11.02	1	Felge	6 Jx14 H 2	Rim	Jante
58	7523.38.03	1	Reifen	185 R14 C 8 PR	Tyre	Pneu
59	7523.38.04	1	Schlauch	185 R14 C	Tube	Chambre à air
.	.	.	.	.	.	.
60	7522.26.01	1	Abstreifer	185/195 R 14 C	Scraper	Décrottoir
61	7523.01.01	1	Radnabe		Hub	Moyeu
62	6330.00.04	5	Riffelbolzen	M12x1,5x36	Wheel stud	Boulon cannelé
63	6330.00.05	5	Kugelbundmutter	M12x1,5	Wheel nut	Ecrou de roue
.	.	.	.	.	.	.
57-59	7522.30.10	1	RAD KPL.	10.0/80-12 10PR	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
57	7522.30.06	1	Felge	7.00x12 ET-10	Rim	Jante
58	7522.30.07	1	Reifen	10.0/80-12 Implement	Tyre	Pneu
59	7522.30.08	1	Schlauch	10.0/80-12	Tube	Chambre à air
.	.	.	.	.	.	.
60	7522.33.00	1	Abstreifer	10.0/80-12	Scraper	Décrottoir
61	7522.32.00	1	Radnabe		Hub	Moyeu
62	7522.30.01	5	Riffelbolzen	M14x1,5x43	Wheel stud	Boulon cannelé
63	7522.30.02	5	Kugelbundmutter	M14x1,5	Wheel nut	Ecrou de roue
.	.	.	.	.	.	.
57-59	4356.36.01	1	RAD KPL.	10.0/75-15 10PR	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
57	4348.00.01	1	Felge	9,00x15,3	Rim	Jante
58	4356.36.00	1	Reifen	10,0/75-15.3 10PR	Tyre	Pneu
59	4348.00.03	1	Schlauch	10,0/75-15.3	Tube	Chambre à air
.	.	.	.	.	.	.
60	7522.35.01	1	Abstreifer	10.0/75-15	Scraper	Décrottoir
61	7522.34.01	1	Radnabe	10.0/75-15, 13.0/55-16	Hub	Moyeu
62	4349.34.01	6	Riffelbolzen	M18x1,5 NR.F16362	Wheel stud	Boulon cannelé
63	4349.34.02	6	Kugelbundmutter	M18x1,5 NR.F16394	Wheel nut	Ecrou de roue
.	.	.	.	.	.	.
57-59	7522.46.01	1	RAD KPL.	13.0/55-16	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
57	7522.46.03	1	Felge	11x16	Rim	Jante
58	7522.46.02	1	Reifen	13.0/55-16	Tyre	Pneu
59	7522.46.04	1	Schlauch	13.0/55-16	Tube	Chambre à air
.	.	.	.	.	.	.

05.2002

Z2/3

Hydraul.(Vari-Pflug ohne Schwenkeinricht.)
 Hydr.pipe(Vari-Plough without hydr.angling)
 Hydraul.(Vari-Charre sans réglage hydr.)

Kombirad D3

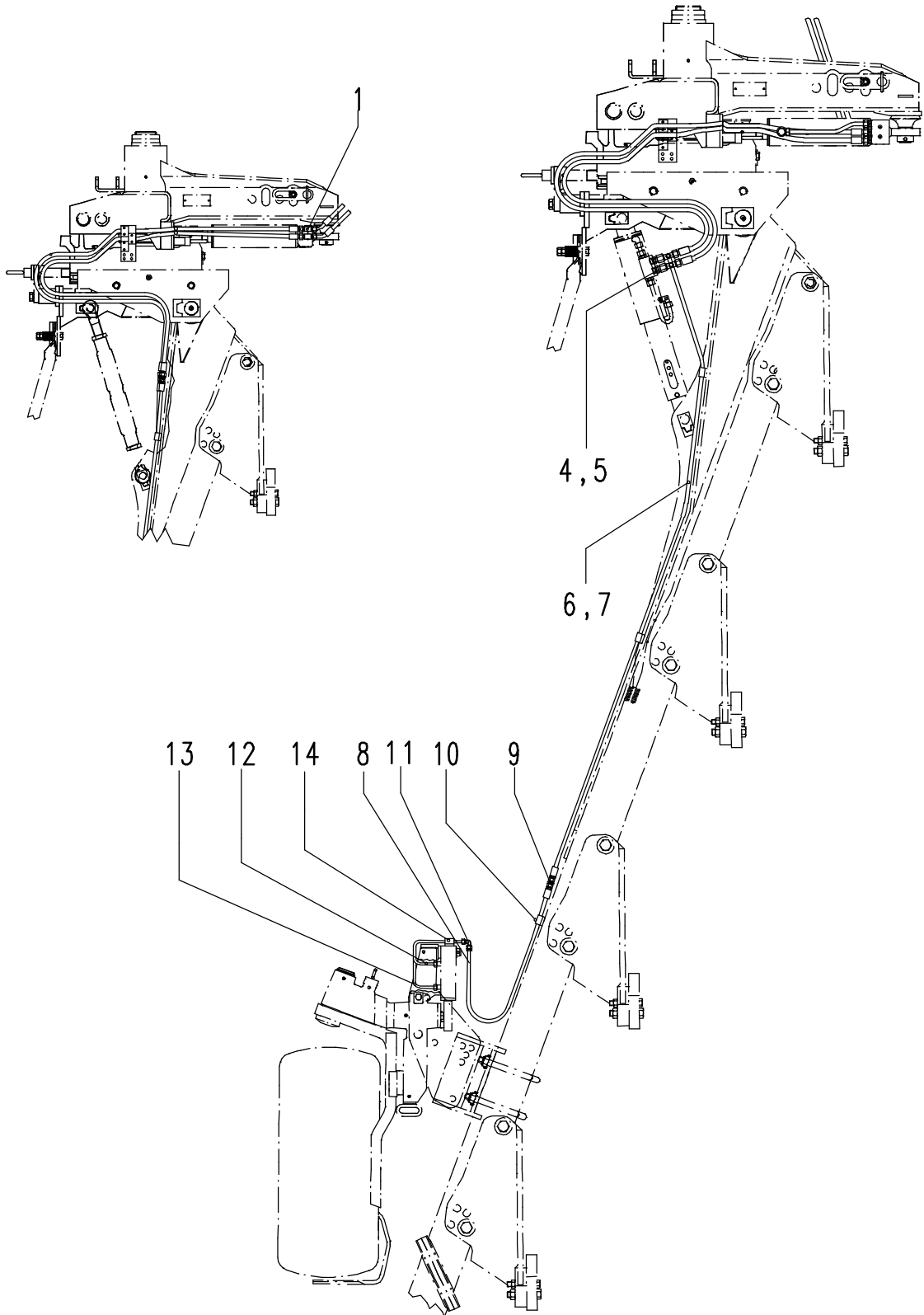


05.2002

Z2/4

Hydraul.(Vari-Pflug mit Schwenkeinricht.)
 Hydr.pipe(Vari-Plough with hydr.angling)
 Hydraul.(Vari-Charrue avec réglage hydr.)

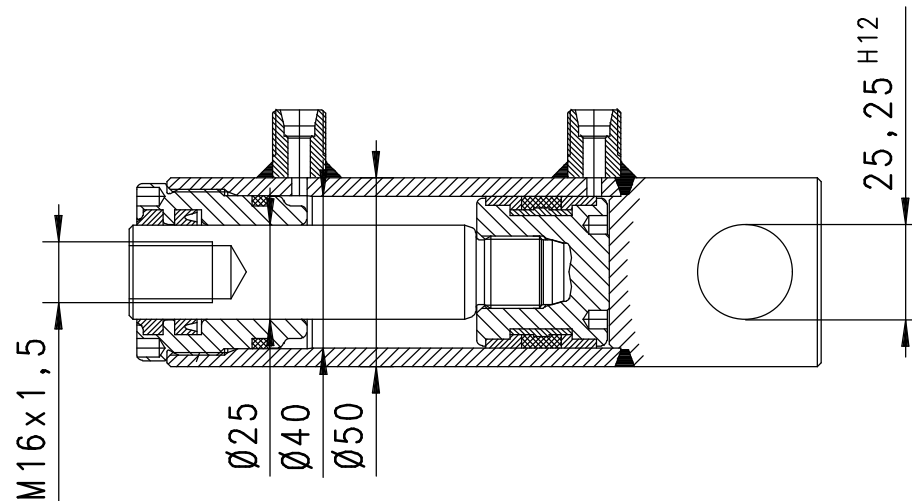
Kombirad D3



Z 2/5

Zylinder
Cylinder
Verin

Komblad/Combi wheel/Roue combinée D3



05.2002

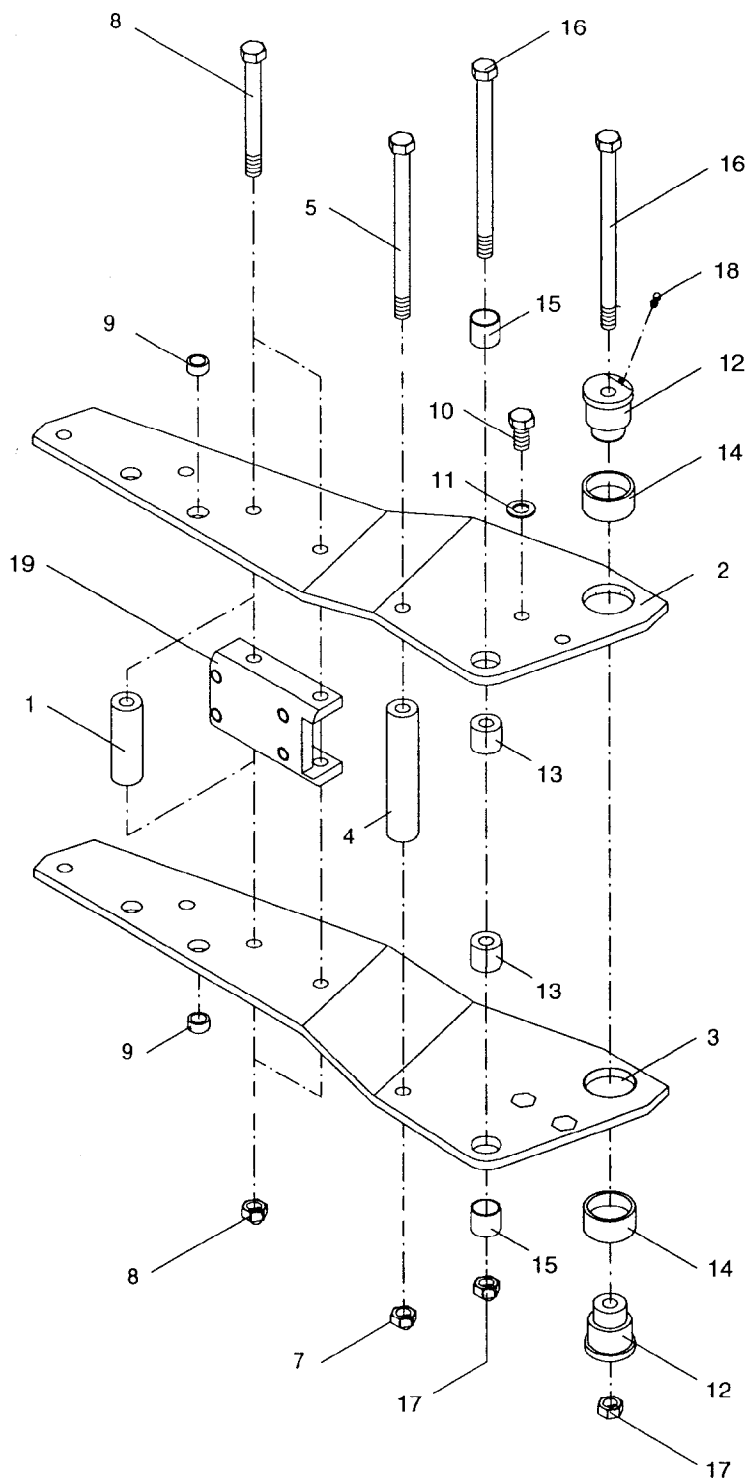
Ersatzteilliste



Z6

Stützradhalter
Wheel bracket
Support de roue

(Super)-Albatros Variant 120, 140



4801.18.01/02
4801.08.01/02
4798.26.01/02
4798.09.01/02

Ersatzteilliste



Z6

Stützradhalter
Wheel bracket
Support de roue

**Albatros V 120 Br.1,
(Super-) Albatros V 140 Br.1**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4801.18.01	1	HALTER F.TASTRAD	VARIANT 120	BRACK.DEPTH WHE	SUPP. ROUE DE TERRA
	4801.18.02	1	HALTER F.KOMBIRAD	VARIANT 120	BRACK.COMBI WHEE	SUPP. ROUE COMBI
1	4788.21.06	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
2	4801.17.01	1	Schraubplatte, oben		Connecting plate top	Plaque a visser supp.
3	4801.17.02	1	Schraubplatte, unten		Connecting plate botto	Plaque à visser inférieur
4	4801.18.03	1	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
5	931D20180P	2	Sechskantschraube	M20x180 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	934D20PA	3	Sechskantmutter	M20 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	931D20260P	1	Sechskantschraube	M20x260 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	4756.86.05	2	Buchse		Bush	Baque
10	933D2030P	4	Sechskantschraube	M 20x30 DIN933- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	2720.11.01	4	Sperrkantscheibe	20 M	Washer	Rondelle
12	4798.00.13	2	Konsolenlagerbuchse		Bush	Baque
13	4798.00.08	2	Buchse, lang	L=62 mm	Bush	Douille
14	4798.00.10	2	Stahleinspannbuchse	E 70x60x34 F3 spez.	Bush	Baque
15	4798.00.11	2	Stahleinspannbuchse	E 40x35x34 F1 spez.	Bush	Bague
16	931D20260N	2	Sechskantschraube	M20x260 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	980DV20N	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
18	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
19	4756.86.06	1	Tastradanlenkung		Bracket depth wheel	Supp.roue de terrage
	4798.26.01	1	HALTER F.TASTRAD	VARIANT 140	BRACK.DEPTH WHE	SUPP. ROUE DE TERRA
	4798.26.02	1	HALTER F.KOMBIRAD	VARIANT 140	BRACK.COMBI WHEE	SUPP. ROUE COMBI
1	4788.21.06	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
2	4798.27.01	1	Schraubplatte, oben		Connecting plate top	Plaque a visser supp.
3	4798.27.02	1	Schraubplatte, unten		Connecting plate botto	Plaque à visser inférieur
4	4756.86.04	1	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
5	931D20180P	2	Sechskantschraube	M20x180 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	934D20PA	3	Sechskantmutter	M20 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	931D20260P	1	Sechskantschraube	M20x260 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	4756.86.05	2	Buchse		Bush	Baque
10	933D2030P	4	Sechskantschraube	M 20x30 DIN933- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	2720.11.01	4	Sperrkantscheibe	20 M	Washer	Rondelle
12	4798.00.13	2	Konsolenlagerbuchse		Bush	Baque

Stützradhalter
Wheel bracket
Support de roue

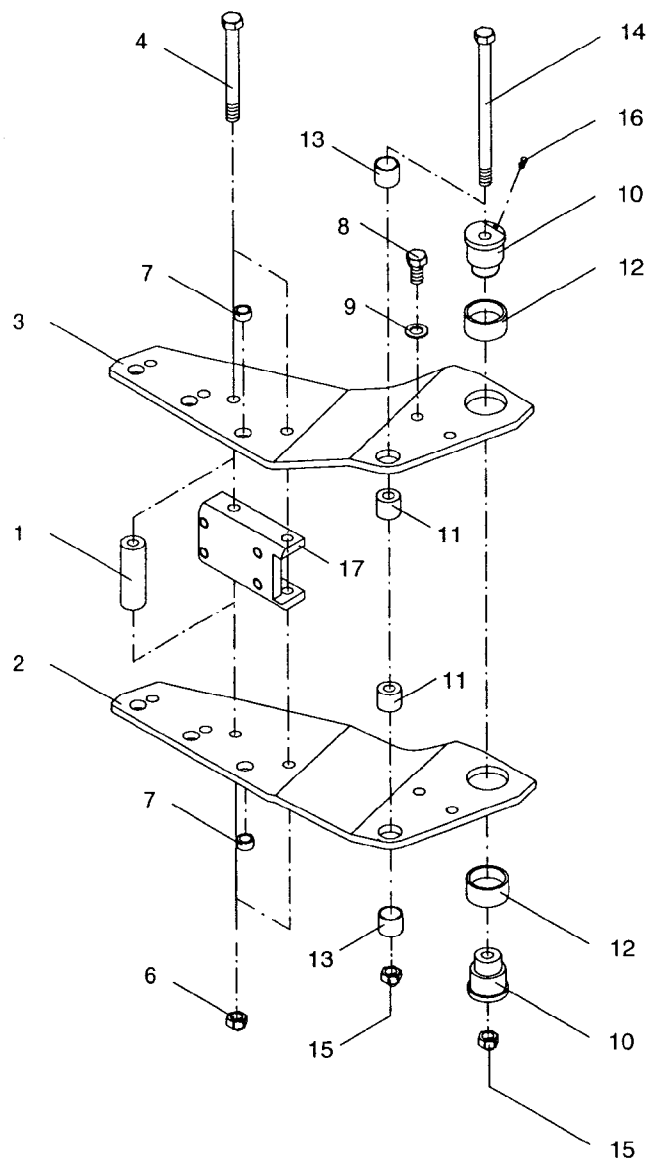
Albatros V 120 Br.1,
(Super-) Albatros V 140 Br.1

02.2000

Z7

Stützradhalter
Wheel bracket
Support de roue

(Super)-Albatros VA(H) 120, 140



4801.08.01/02

4798.09.01/02

Ersatzteilliste



Z7

Stützradhalter
Wheel bracket
Support de roue

**Albatros VHA 120 Br.1,
(Super-) Albatros V(H)A 140 Br.1**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4801.08.01	1	HALTER F.TASTRAD	V(H)A 120	BRACK.DEPTH WHE	SUPP.ROUE DE TERRA
	4801.08.02	1	HALTER F.KOMBIRAD	V(H)A 120	BRACK.COMBI WHE	SUPP.ROUE COMBI
1	4788.21.06	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
2	4801.07.02	1	Schraubplatte, unten		Connecting plate top	Plaque à visser supp.
3	4801.07.01	1	Schraubplatte, oben		Connecting plate botto	Plaque à visser inférieur
4	931D20180P	2	Sechskantschraube	M20x180 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	934D20PA	3	Sechskantmutter	M20 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	4756.86.05	1	Buchse		Bush	Baque
9	933D2030P	4	Sechskantschraube	M 20x30 DIN933- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	2720.11.01	4	Sperrkantscheibe	20 M	Washer	Rondelle
11	4798.00.13	2	Konsolenlagerbuchse		Bush	Baque
12	4798.00.08	2	Buchse, lang	L=62 mm	Bush	Douille
13	4798.00.10	2	Stahleinspannbuchse	E 70x60x34 F3 spez.	Bush	Baque
13	4798.00.11	2	Stahleinspannbuchse	E 40x35x34 F1 spez.	Bush	Bague
14	931D20260P	2	Sechskantschraube	M20x260 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	980DV20N	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
16	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
17	4756.86.06	1	Tastradanlenkung		Bracket depth wheel	Supp.roue de terrage
	.					
	.					
	.					
	4798.09.01	1	HALTER F.TASTRAD	V(H)A 140	BRACK.DEPTH WHE	SUPP.ROUE DE TERRA
	4798.09.02	1	HALTER F.KOMBIRAD	V(H)A 140	BRACK.COMBI WHE	SUPP.ROUE COMBI
	.					
1	4788.21.06	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
2	4798.39.02	1	Schraubplatte, unten		Connecting plate botto	Plaque à visser inférieur
3	4798.39.01	1	Schraubplatte, oben		Connecting plate top	Plaque a visser supp.
4	931D20180P	2	Sechskantschraube	M20x180 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	934D20PA	3	Sechskantmutter	M20 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	4756.86.05	2	Buchse		Bush	Baque
8	933D2030P	4	Sechskantschraube	M 20x30 DIN933- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	2720.11.01	4	Sperrkantscheibe	20 M	Washer	Rondelle
10	4798.00.13	2	Konsolenlagerbuchse		Bush	Baque
11	4798.00.08	2	Buchse, lang	L=62 mm	Bush	Douille
12	4798.00.10	2	Stahleinspannbuchse	E 70x60x34 F3 spez.	Bush	Baque
13	4798.00.11	2	Stahleinspannbuchse	E 40x35x34 F1 spez.	Bush	Bague
14	931D20280N	2	Sechskantschraube	M20x280 DIN931-10.9		

Stützradhalter
Wheel bracket
Support de roue

Albatros VHA 120 Br.1, ✖
(Super-) Albatros V(H)A 140 Br.1

02.2000

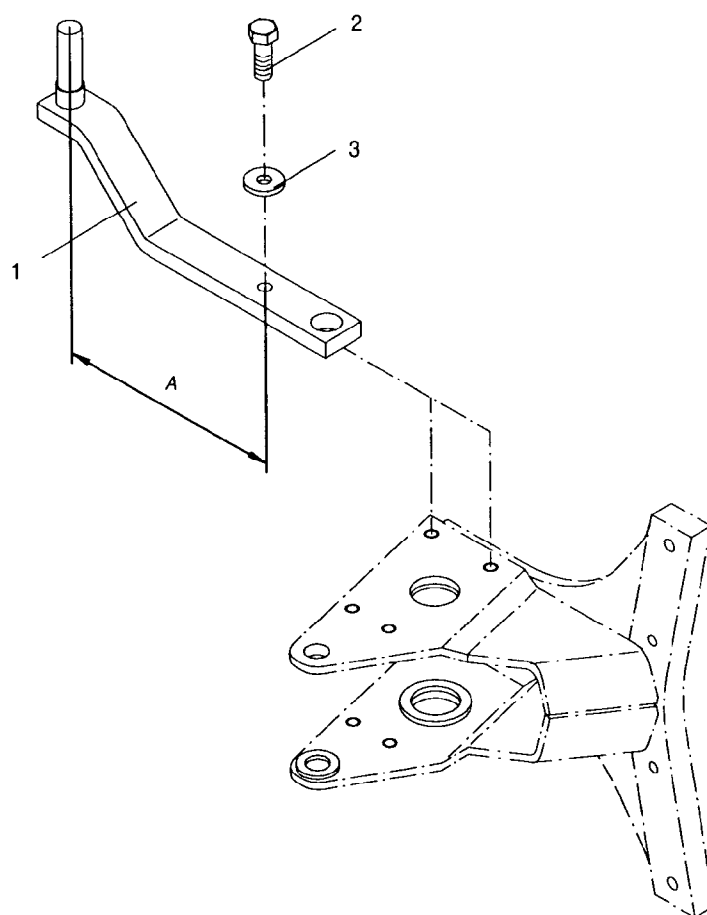
Ersatzteilliste



Z8

Rundsechhalter
Disc bracket
Support couter circ.

(Super)-Albatros, Kormoran V, V(H)A



4799.07.05/06/11

Ersatzteilliste



Z8

Rundsechhalter
Disc bracket
Support coudre circulaire

(Super-) Albatros, Kormoran V, V(H)A

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-3	4799.07.05	1	RUNDSECHHALTER, 1 P.	V... (M), V(H)A... (M)	PAIR DISC BRACKET	SUPP. C-CIRCUL.1P.
1	4799.07.01	2	Rundsechhalter	A=455 mm	Disc bracket	Support coudre circulaire
2	933D2055N	4	Sechskantschraube	M20x55 DIN933-10.9	Hex.bolt	Vis 6 pans
3	2607.16.00	4	Scheibe	C-21	Washer	Rondelle
1-3	4799.07.06	1	RUNDSECHHALTER, 1 P.	V... M, V(H)A... M	PAIR DISC BRACKET	SUPP. C-CIRCUL.1P.
1	4799.07.02	2	Rundsechhalter	A=632 mm	Disc bracket	Support coudre circulaire
2	933D2055N	4	Sechskantschraube	M20x55 DIN933-10.9	Hex.bolt	Vis 6 pans
3	2607.16.00	4	Scheibe	C-21	Washer	Rondelle